

Téléphone sans fil DT412 / DT422

Plate-forme de communication BusinessPhone

Manuel de l'utilisateur



FR/LZTBS 160 355/1 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2003

Table des matières

	page
Bienvenue	4
Important	6
Description	8
Appels entrants	24
Appels sortants	27
Annuaire (Phone Book)	34
Pendant un appel	39
Déviation d'appels	44
Message d'absence	49
Messages	53
Sécurité	62
Fonctions de groupe	66
Autres fonctions	70
Écriture de texte	77
Alarme	80
Modes	84
Services	87
Paramètres (Settings)	90
Réglages sonores	101
Conseils pratiques	106
Installation	107
Référence	110
Dépannage	116
Glossaire	118
Explication des textes de l'écran	120
Index	126

Bienvenue

Bienvenue dans le manuel de l'utilisateur des téléphones sans fil DT412 et DT422 de la plate-forme de communication BusinessPhone. Celle-ci comprend les modèles BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i et BusinessPhone 250.

Les fonctions décrites dans ce manuel concernent la version 5.1 ou supérieure de la plate-forme de communication BusinessPhone. Certaines peuvent ne pas fonctionner dans les versions antérieures du système et/ou être protégées par un dongle que vous devrez vous procurer.

Téléchargez la dernière version de ce manuel à l'adresse suivante : <http://www.ericsson.com/enterprise/>

Copyright

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, archivée dans un système de recherche documentaire, ni transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre) sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur, sauf conformément aux conditions suivantes.

Si cette publication est mise à disposition sur la page d'accueil Ericsson, Ericsson autorise le téléchargement et l'impression de copies du contenu de ce fichier uniquement à des fins privées et non pas pour la redistribution. Aucune partie de cette publication ne peut faire l'objet d'altération, de modification ou d'une utilisation commerciale. Ericsson ne pourra pas être tenu responsable des dommages consécutifs à l'utilisation d'une publication illégalement modifiée ou altérée.

Garantie

ERICSSON EXCLUT TOUTE GARANTIE CONCERNANT CE DOCUMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER À CELLES-CI, LES GARANTIES IMPLICITES COMMERCIALES ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Ericsson ne peut être tenu responsable des erreurs contenues dans le présent manuel, ni des dommages accidentels ou consécutifs liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce document.

Déclaration de conformité

Par la présente, Ericsson Enterprise AB, S-131 89 Stockholm, certifie que ce téléphone est conforme aux principales normes et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE de la R&TTE.

Pour plus de détails :
<http://www.ericsson.com/sdoc>

Important

Cette section contient des informations qu'il est important de lire avant d'utiliser le téléphone sans fil et les fonctions décrites.

Remarque : *Ce manuel décrit les fonctions de la plateforme de communication BusinessPhone prises en charge ainsi que les fonctions spécifiques au téléphone les plus fréquemment utilisées. Toutes les fonctions spécifiques au téléphone sont répertoriées dans le "Système de menus" à la page 15.*

Préparation avant l'utilisation

Avant la première utilisation de votre téléphone sans fil, vous devez charger et connecter la batterie (voir section "[Installation](#)" à la page 107).

Remarque : *Placez le téléphone sans fil dans le chargeur et chargez-le pendant au moins une heure avant sa première utilisation.*

Conseils généraux

Tenez compte de ces recommandations et conseils généraux pour garder votre téléphone sans fil en bon état et faire en sorte qu'il fonctionne correctement.

Remarque : *Le téléphone sans fil ne contient aucune pièce qui peut être réparée par l'utilisateur. Si votre téléphone sans fil nécessite une réparation, retournez-le au fournisseur ou au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.*

Sécurité intrinsèque

Les téléphones sans fil DT412 et DT422 sont classés IP64, ce qui signifie qu'ils sont robustes, étanches à l'eau et à la poussière, conçus pour des personnes travaillant dans des environnements difficiles.

Gestion de la batterie

La batterie NiMH contient des matériaux polluant l'environnement. En cas de batterie défectueuse, déposez celle-ci dans un point de collecte spécialisé.

Remarque : *Pour charger la batterie, utilisez exclusivement le chargeur livré avec votre téléphone sans fil.*

Nettoyage

Nettoyez votre téléphone uniquement avec un chiffon doux humecté d'eau. L'emploi de savon ou d'autres détergents risque de le décolorer ou de l'endommager. Nettoyez les contacts de la batterie à l'éthanol ou à l'alcool isopropyle.

Manipulation

Bien que votre téléphone sans fil soit résistant aux projections d'eau, à la poussière et à la salissure, manipulez-le toujours avec soin. Ne l'exposez pas au rayonnement du soleil pendant de longues périodes et protégez-le des températures excessives et de l'humidité.

Description



- 1 DEL**
Le clignotement d'une DEL indique un appel entrant ou un message en attente.

2 Réglage du volume

En ligne : augmenter/diminuer le volume du haut-parleur. Voir section "[Réglages sonores](#)" à la page 101.

3 Écran

L'écran peut, par exemple, afficher la batterie, l'heure, le système, l'ID/le nom du propriétaire, le numéro d'extension et les informations des touches de fonction. Voir sections "[Info écran](#)" à la page 11 et "[Système de menus](#)" à la page 15. Il est possible de changer la taille du texte de l'écran (voir section "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90).

4 Touches de fonction

Les fonctions dépendent de l'état des communications et apparaissent sur la dernière ligne de l'écran. Lorsque l'indication (**voir écran**) apparaît, appuyez sur la touche correspondante pour accéder à la fonction. Ces touches sont utilisées pour différents choix dans le système de menus (mode menu). En mode repos, vous pouvez modifier les fonctions des touches de fonction. La touche de fonction centrale permet également d'activer ou de désactiver le haut-parleur. Voir sections "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90, "[Info écran](#)" à la page 11 et "[Système de menus](#)" à la page 15.

5 Touche d'appel

Allumer le téléphone. Effectuer un appel, y répondre ou y mettre fin.

6 Touche de navigation

Cette touche contrôle les mouvements du curseur sur l'écran. En mode repos, la touche de navigation (bas) permet d'accéder à la liste des appels, la touche de navigation (haut) permet d'accéder à la liste des messages et l'actionnement de la touche de navigation (gauche) permet d'afficher la date courante sur l'écran. Lorsque vous naviguez dans le système de menus, cette touche permet de monter, descendre, d'aller en arrière (gauche) ou d'avancer (droite).

7 Touche Menu

Cette touche permet de passer en mode menu/de quitter ce mode (voir sections "[Info écran](#)" à la page 11 et "[Système de menus](#)" à la page 15). Elle permet également de verrouiller/déverrouiller manuellement le clavier (voir section "[Verrouiller le clavier](#)" à la page 64).

8 Clavier

Il permet d'entrer des numéros et d'écrire du texte (voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77). Les touches 0 à 9 peuvent être programmées en tant que touches rapides (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91).

9 Microphone

10 Touche Secret

En mode repos, cette touche permet d'activer/de désactiver les sonneries, de désactiver la sonnerie d'un appel entrant et également d'activer/de désactiver le microphone pendant un appel.

11 Touche d'alarme (DT422 uniquement)

Cette touche permet d'envoyer des alarmes et de tester la fonction d'alarme. Voir section "[Alarme](#)" à la page 80.

12 Haut-parleurs

Il y a un haut-parleur pour la sonnerie et un autre pour la conversation. Voir section "[Mode mains libres](#)" à la page 39.

Attention ! Le téléphone peut attirer des petits objets magnétiques dans la zone de l'écouteur.

13 Connecteur de charge

Voir section "[Installation](#)" à la page 107.

14 Connecteur de casque

Voir section "[Installation](#)" à la page 107.

Remarque : Le connecteur de casque est optionnel.

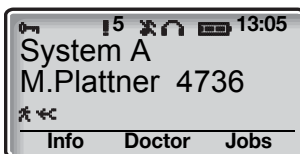
Info écran

L'écran affiche des informations sur toutes les actions que vous effectuez, ainsi que des messages d'avertissement. En mode repos, la ligne supérieure affiche les pictogrammes et l'heure. Les trois lignes suivantes sont des lignes d'information (chaque ligne peut contenir 20 caractères), affichant des informations système, les noms et les numéros que vous modifiez ou composez, votre ID propriétaire, etc. La troisième ligne d'information affiche l'état du téléphone sans fil (mode courant). Exemples d'informations d'état : **Muted**, **In charger**, etc. La ligne reste vide lorsqu'aucun état n'est disponible.

Remarque : *Vous pouvez modifier l'ID propriétaire et la taille du texte de l'écran (voir section "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90).*

La ligne inférieure correspond à la zone de la touche de fonction. En mode repos, elle affiche les noms définis par l'utilisateur pour les trois touches de fonction en dessous de l'écran. En mode menu dans lequel les touches de fonction sont utilisées pour différents choix, elle affiche la fonction de chaque touche de fonction. Exemples de fonctions : **Back**, **Options**, **Save**, etc. Pour savoir comment définir les touches de fonction en mode repos, voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91.

Écran



Messages de connexion au système

System A

Indication du système

Le téléphone sans fil est connecté au **System A**. Il est également possible de donner un autre nom au système, par exemple **BusinessPhone**.

No system

Hors de la zone de couverture

Le téléphone sans fil n'est connecté à aucun système. Demandez à votre administrateur système de le connecter.

Remarque : Lorsque vous entrez de nouveau dans la zone de couverture, quelques minutes sont nécessaires pour que le téléphone sans fil s'enregistre automatiquement au système.

Vous pouvez également recevoir un signal d'avertissement vous informant que vous êtes en dehors de la zone de couverture. Si vous le souhaitez, contactez votre administrateur système.

Pictogrammes de l'écran



Appel / En ligne

Ce pictogramme s'affiche lorsque votre téléphone est en ligne.



Sonnerie désactivée

Ce pictogramme s'affiche lorsque toutes les signalisations, y compris la sonnerie, la tonalité de message, le bip des touches, sont désactivées. Ce paramètre est ignoré en cas de messages de priorité élevée. Voir section "[Réglages sonores](#)" à la page 101.



Batterie

Ce pictogramme s'affiche toujours sur l'écran en mode repos. Lorsque le niveau est bas, il est temps de recharger la batterie. Voir section "[Installation](#)" à la page 107.



Haut-parleur (mains libres)

Ce pictogramme s'affiche lorsque le haut-parleur est activé et qu'une conversation est en cours avec le haut-parleur (mains libres). Voir section "[Pendant un appel](#)" à la page 39.



Appel sans réponse

Ce pictogramme est ajouté aux appels sans réponse dans la liste des appels. Le nombre à droite du pictogramme correspond au nombre total d'appels manqués.



Clé

Ce pictogramme indique que votre clavier est verrouillé. Voir section "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90.



Cadenas

Ce pictogramme indique que votre téléphone sans fil a été verrouillé et qu'il doit être déverrouillé avec un code pour pouvoir être utilisé. Voir section "[Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans fil](#)" à la page 65.



Casque

Ce pictogramme indique qu'un casque est connecté au téléphone sans fil. Voir section "[Casque](#)" à la page 115.

Remarque : Un casque ne peut être connecté que si le connecteur de casque optionnel est disponible.



Alarme d'immobilité activée (DT422 uniquement)

Ce pictogramme indique que l'alarme d'immobilité est activée. Voir section "[Alarme](#)" à la page 80.



Détection Gîte activée (DT422 uniquement)

Ce pictogramme indique que la détection Gîte est activée. Voir section "[Alarme](#)" à la page 80.



Entrée de texte en majuscules

Ce pictogramme indique que vous pouvez entrer des lettres et des numéros en majuscules en mode saisie de texte. Voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.



Entrée de texte en minuscules

Ce pictogramme indique que vous pouvez entrer des lettres et des numéros en minuscules en mode saisie de texte. Voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.



Entrée de numéros

Ce pictogramme indique que vous pouvez entrer des numéros en mode saisie de texte. Voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.



Appel entrant

Ce pictogramme est ajouté devant les appels entrants dans la liste des appels.



Appel sortant

Ce pictogramme est ajouté devant les appels sortants dans la liste des appels.



Ajout de contact

Ce pictogramme apparaît sur une touche de fonction lorsqu'un numéro de téléphone est sélectionné dans la liste des appels. Il indique que le numéro de téléphone peut être ajouté dans le répertoire SIM. Voir section "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34.



Contacts

Ce pictogramme s'affiche lorsqu'il est possible de récupérer un numéro de téléphone dans le répertoire SIM, par exemple pour l'ajouter à une fonction. Voir section "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34.



Indicateur de déviation

Lorsque ce pictogramme s'affiche devant un nom ou un numéro, il indique que le téléphone est dévié vers une autre extension.

Onglets de menu

Les onglets suivants s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche Menu :



Messages

Vous trouverez ici la liste des messages. Voir section "[Messages](#)" à la page 53.



Contacts

Vous trouverez ici le répertoire SIM, l'annuaire centralisé et la liste des appels. Voir sections "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34 et "[Composer un numéro de la liste des appels](#)" à la page 30.



Modes

Ici, vous pouvez sélectionner l'un des modes, et changer de modes ou les éditer. Voir section "[Modes](#)" à la page 84.



Services

Ici vous pouvez sélectionner, ajouter, effacer ou modifier une fonction de service. Voir section "[Services](#)" à la page 87.



Paramètres

Ici vous pouvez gérer les paramètres de votre téléphone sans fil. Voir section "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90.

Pour naviguer dans les menus, voir section "[Système de menus](#)" à la page 15.

Autres fonctions d'affichage

Selon le réseau auquel vous êtes connecté, d'autres fonctions d'affichage sont disponibles. Demandez à votre administrateur système si ces fonctions vous seront utiles.

Systeme de menus

Il est possible d'accéder au téléphone sans fil ainsi qu'aux fonctions du réseau via les menus.



Appuyez sur la touche Menu pour accéder aux menus ou en sortir.

La dernière onglet utilisé est sélectionné ou, si le téléphone sans fil a été redémarré, l'onglet de menu **Contacts**.

Utilisez la touche de navigation (gauche/droite) pour sélectionner l'onglet, puis appuyez dessus (bas) pour l'ouvrir. Un titre s'affiche et la première option est sélectionnée. Utilisez la touche de navigation (haut/bas) pour parcourir les options et sélectionnez-en une en appuyant sur la touche de navigation (droite).

Remarques :

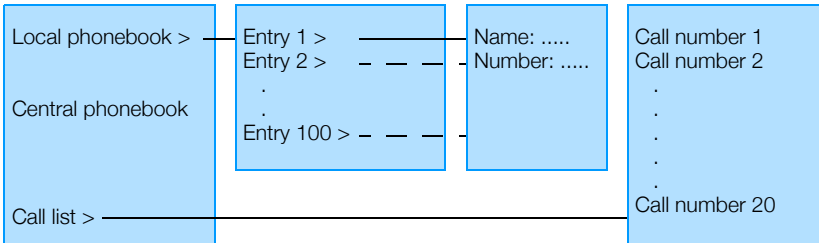
Le téléphone sans fil pouvant être utilisé sur plusieurs réseaux, certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge par le réseau auquel vous êtes connecté.

Un paramètre de la carte SIM détermine si les modifications effectuées à partir du menu sont sauvegardées sur la carte SIM. Si les modifications ne sont pas sauvegardées sur la carte SIM, elles sont annulées au redémarrage du téléphone sans fil.

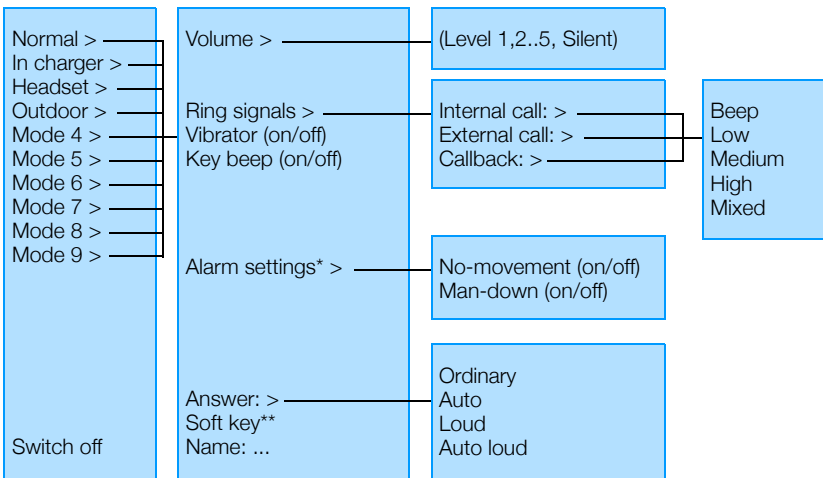
Onglet Messages



Onglet Contacts



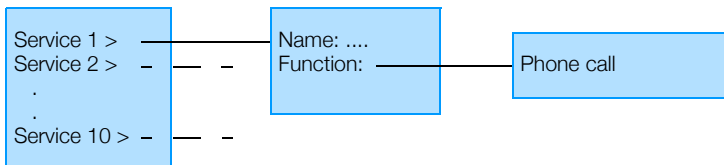
Onglet Modes



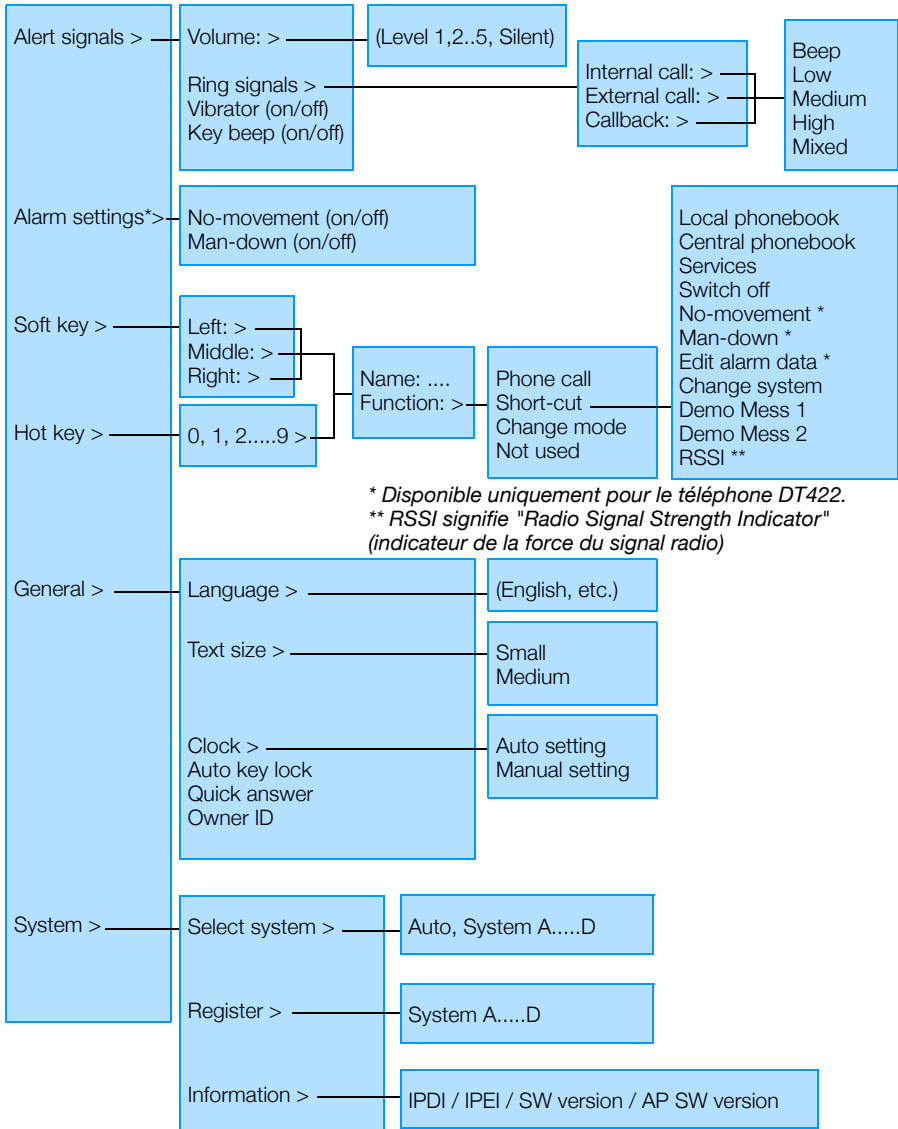
* Disponible uniquement pour le téléphone DT422.

** Voir section "Onglet Settings" à la page 18 pour plus d'informations.

Onglet Services



Onklet Settings



* Disponible uniquement pour le téléphone DT422.

** RSSI signifie "Radio Signal Strength Indicator"
(indicateur de la force du signal radio)

Personnalisation des menus

Votre administrateur système peut personnaliser les menus en masquant certaines fonctions disponibles. Les fonctions masquées dépendent des paramètres de la carte SIM. Les fonctions suivantes peuvent être masquées :

- **Suppression de messages** : les options **Delete** et **Delete all** sont masquées.
- **Administration du répertoire SIM** : il n'est pas possible d'ajouter de nouvelles entrées ou d'éditer et d'effacer des entrées existantes.
- **Édition de modes** : les paramètres des modes ne peuvent pas être modifiés.
- **Changement de modes** : l'option **Select** est masquée, c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de changer de modes à partir du menu.
- **Désactivation du combiné** : il n'est pas possible d'éteindre le téléphone sans fil à partir du menu **Modes**.
- **Administration des services** : il n'est pas possible d'ajouter de nouveaux services ou d'éditer et d'effacer des services existants.
- **Modification des signalisations** : l'option **Alert signals** du menu est masquée.
- **Modification de fonctions DATI** : l'option **Alarm settings** du menu est masquée.
- **Administration des touches de fonction** : l'option **Soft key** du menu est masquée.
- **Administration des touches rapides** : l'option **Hot key** du menu est masquée.
- **Édition des touches rapides** : l'option **Edit** est masquée. Il est possible de visualiser les paramètres des touches rapides.
- **Modification des paramètres généraux** : l'option **General settings** du menu est masquée.

- **Changement de système*** : l'option **Select system** du menu est masquée.
- **Enregistrement du système*** : l'option **Register** du menu est masquée.
- **Suppression du système** : l'option **Delete** est masquée.
- **Test de localisation*** : l'option de **Location test** du menu est masquée.
- **Numéro de l'annuaire centralisé** : si un numéro de l'annuaire centralisé est indiqué, l'option **Central phonebook** apparaît dans le menu **Contacts** ainsi que la liste des raccourcis. Par défaut, le numéro est défini sur 999999.

* Si toutes ces options sont masquées, l'option **System** du menu est masquée.

Chaque mode du menu peut être masqué individuellement. Cela permet de supprimer du menu les modes qui ne sont pas utilisés. Notez qu'il est toujours possible d'activer les modes masqués à l'aide des touches de fonction et des touches rapides.

Tonalités

Les tonalités sont audibles dans le téléphone sans fil.

Tonalité d'appel

(le système attend que vous composiez un numéro)



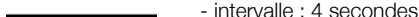
Tonalité spéciale

(le système attend que vous composiez un numéro, déviation active sur le téléphone)



Sonnerie

(signal d'appel au correspondant)



Sonnerie spéciale

(appel entrant sur la deuxième ligne)



Tonalité d'occupation

(la ligne du correspondant est occupée)



Tonalité de numéro non attribué

(ligne du correspondant non accessible ou numéro non attribué)



Tonalité d'appel en attente



Tonalité d'encombrement

(l'appel ne peut pas être effectué parce que la ligne est encombrée ou le poste du correspondant verrouillé)



Tonalité de contrôle

(vérifie que la fonction demandée est accessible)



Tonalité d'intrusion

(envoyée à tous les correspondants pendant l'intrusion)



Tonalité de conférence

(envoyée à tous les participants d'une conférence)



Sonneries

Les sonneries sont émises par le téléphone.

Sonnerie interne



- intervalle : 4 secondes

Sonnerie externe



- intervalle : 4 secondes

Sonnerie de rappel automatique



Remarque : Les tonalités et sonneries décrites dans ce manuel sont celles d'un système standard et peuvent varier d'un pays à l'autre.

Allumer/éteindre le téléphone sans fil

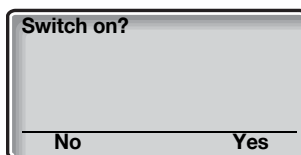
Allumer



Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Si le téléphone sans fil ne s'allume pas ou si le pictogramme *Batterie* s'affiche, la batterie est faible. Rechargez-la.

Les informations affichées sur l'écran sont les suivantes :



Yes

Appuyez sur cette touche pendant deux secondes pour valider (voir écran).

Vous pouvez utiliser votre téléphone sans fil.

Remarques :

*Si l'indication **No System** s'affiche, vous ne pouvez ni effectuer un appel, ni y répondre.*

Selon la programmation du système, votre téléphone sans fil peut être verrouillé automatiquement. Pour déverrouiller votre téléphone sans fil, voir section "[Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans fil](#)" à la page 65.

Éteindre

Remarques :

Vous ne pouvez pas éteindre votre téléphone sans fil pendant un appel.

*Nous vous recommandons de programmer la fonction *Eteindre en tant que touche rapide* (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91). Si vous ne programmez pas de touche rapide, vous pouvez utiliser les menus (voir section "[Modes](#)" à la page 84).*

Si vous avez programmé une touche rapide :



Appuyez sur la touche rapide et maintenez-la enfoncée.

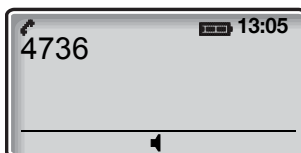
L'indication **Switch off** s'affiche, puis après quelques secondes, l'écran est vide. Votre téléphone est éteint.

Appels entrants

Vous êtes informé d'un appel entrant par une sonnerie et le clignotement de la DEL rouge. Les vingt derniers numéros reçus/composés sont sauvegardés dans la liste des appels (voir section "Composer un numéro de la liste des appels" à la page 30).

Répondre aux appels

Le numéro de l'appelant et le pictogramme *Appel* s'affichent :



Appuyez sur cette touche pour répondre.

Si le numéro est dans l'annuaire, c'est le nom associé qui s'affiche à sa place.

Remarque : *Vous pouvez répondre à un appel à tout moment, même si vous êtes en train de programmer ou de composer un numéro, etc.*

Si un casque est connecté au téléphone sans fil, vous pouvez utiliser le bouton sur le casque pour prendre l'appel.

Désactiver la sonnerie

Si le téléphone sonne à un moment inopportun :

Appuyez sur la touche Secret située sur le côté droit du téléphone sans fil pour désactiver la sonnerie.

Toutes les signalisations, y compris le vibreur, sont désactivées pour cet appel spécifique. Voir section "[Description](#)" à la page 8 pour la localisation de la touche Secret.



Appuyez sur cette touche pour répondre à l'appel.

Mains libres



Appuyez sur la touche de fonction centrale pour prendre l'appel en mode mains libres.

Vous êtes en communication avec l'appelant via le haut-parleur et le micro.

Remarque : La touche à actionner dépend du mode de réponse utilisé. Pour changer de mode de réponse, voir section "[Changer de mode de réponse](#)" à la page 26.

Mettre fin à l'appel



Appuyez sur cette touche.

La durée de l'appel s'affiche sur l'écran.

Remarque : Si un casque est connecté au téléphone sans fil, vous pouvez utiliser le bouton sur le casque pour mettre fin à l'appel.

Changer de mode de réponse

Vous pouvez choisir entre **Ordinary**, **Auto**, **Loud** ou **Auto loud**.

- **Ordinary** : appuyez sur la touche de fonction centrale. L'appel est connecté en mode mains libres.
- **Auto** : l'appel est automatiquement connecté (il ne l'est pas en mode mains libres).
- **Loud** : appuyez sur la touche d'appel. L'appel est connecté en mode mains libres.
- **Auto loud** : l'appel est automatiquement connecté en mode mains libres après 2 sonneries (il est possible de répondre de la manière habituelle aux appels avant ce délai).



ou



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

Sélectionnez Modes.

Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Modes.

Sélectionnez Normal.

Sélectionnez Answer.

Appuyez sur cette touche.

Sélectionnez le mode de réponse souhaité.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le nom du mode sélectionné s'affiche. Le nouveau mode de réponse est sélectionné.

Appels sortants

Parfois, vous effectuez un appel mais la personne n'est pas joignable. Les fonctions ci-dessous vous aideront dans vos tentatives pour joindre votre correspondant. Vous pouvez également effectuer un appel via l'annuaire (voir section "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34).

Effectuer des appels

Hors ligne



Composez le numéro de téléphone, puis appuyez sur cette touche.

Le numéro s'affiche sur l'écran. Votre téléphone sans fil est en ligne et établit la connexion. Le numéro est sauvegardé dans la liste des appels.

Il peut s'agir d'un :

- numéro d'extension,
- numéro externe (le "0" correspondant au préfixe pour les appels externes).



Appuyez brièvement sur cette touche pour insérer une pause si vous devez attendre la tonalité.

Remarques :

*En cas d'entrée erronée, appuyez sur la touche **C** (voir écran). Si, pendant la composition du numéro, vous décidez de ne pas effectuer l'appel, appuyez sur la touche **C** (voir écran) pour arrêter.*

*Il est possible d'activer/de désactiver la transmission de tonalité dans un numéro précomposé en appuyant longuement sur la touche ✱ (par exemple lors de l'appel de banques par téléphone). L'activation de la transmission de tonalité est indiquée par un **T** dans le numéro, sa désactivation par un **-**. Si une pause est nécessaire dans le numéro, vous pouvez l'ajouter en appuyant longuement sur la touche #. La pause est indiquée par un **P** dans le numéro.*

Vous pouvez effectuer vos appels plus rapidement en programmant des touches rapides/de fonction avec vos numéros les plus utilisés. Voir section "[Programmer une touche rapide ou une touche de fonction avec un numéro de téléphone](#)" à la page 93.

En ligne

Si vous préférez composer un numéro en ligne :



Appuyez sur cette touche.

Vous entendez alors la tonalité.

Composez votre numéro en ligne.

Remarques :

*En ligne, vous ne pouvez pas appuyer sur la touche **C** (voir écran) pour effacer les chiffres.*

Le numéro n'est pas sauvegardé dans la liste des appels.

Mains libres

Lors de l'attente d'une connexion, de la tonalité de numérotation ou pendant l'appel :



Appuyez sur la touche de fonction centrale.

Vous êtes en communication avec l'appelant via le haut-parleur et le micro.

Remarque : La touche à actionner dépend du mode de réponse utilisé. Pour changer de mode de réponse, voir section "[Changer de mode de réponse](#)" à la page 26.

Mettre fin à l'appel



Appuyez sur cette touche.

La durée de l'appel s'affiche sur l'écran.

Recomposer le dernier numéro externe

Lorsque vous effectuez un appel externe, le système sauvegarde automatiquement tous les chiffres composés, que l'appel ait abouti ou non.

* * *



Appuyez sur ces touches pour recomposer le dernier numéro externe.

Le numéro composé s'affiche sur l'écran.

Composer un numéro de la liste des appels

Les vingt derniers numéros reçus/composés sont sauvegardés dans la liste des appels. Vous pouvez en composer un en le sélectionnant dans celle-ci.

Si la fonction de date et d'heure est activée, vous pouvez visualiser l'heure de l'appel le jour même où il a été reçu/composé. L'indication de l'heure est remplacée par l'indication de la date le jour suivant. Voir section "[Paramètres de l'horloge](#)" à la page 96.



Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que le numéro souhaité s'affiche.

Vous pouvez sauvegarder des numéros de manière permanente en les ajoutant à votre annuaire (voir section "[Sauvegarder un numéro de la liste des appels dans l'annuaire](#)" à la page 36).

Pour éditer le numéro :

Edit

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Apportez les modifications souhaitées.



Appuyez sur cette touche pour composer le numéro.

Le numéro composé s'affiche sur l'écran.

Remarque : La liste des appels est effacée si vous éteignez votre téléphone.

Effacer un numéro de la liste des appels

Lorsque votre téléphone sans fil est en mode repos :



Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que le numéro souhaité s'affiche.

Options

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'option **Delete** est sélectionnée.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Number deleted** s'affiche et le numéro est effacé.

Effacer tous les numéros de la liste des appels

Lorsque votre téléphone sans fil est en mode repos :



Appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des appels.

Le premier numéro de la liste des appels est sélectionné.

Options

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'option **Delete** est sélectionnée.

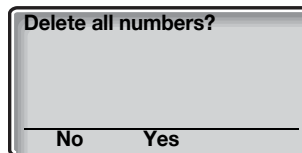


Sélectionnez Delete all.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Les informations affichées sur l'écran sont les suivantes :



Yes

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Tous les numéros sont effacés.

Rappel automatique

Vous appelez une extension occupée ou vous n'obtenez pas de réponse.

5

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez la tonalité de contrôle.



Appuyez sur cette touche.

Vous êtes rappelé si l'extension est libre ou dès qu'elle l'est. Si vous ne répondez pas dans les 8 secondes, le service de rappel est annulé.

Extension occupée

Vous appelez une extension qui est occupée.

Appel en attente

Vous pouvez informer l'extension occupée de votre appel au moyen d'une sonnerie atténuée (si cette fonction est autorisée).

4

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appel en attente.

Ne raccrochez pas. Lorsque l'extension que vous avez appelée se libère, elle est appelée automatiquement.

Remarque : Si l'extension reste occupée, cela signifie qu'elle n'autorise pas les appels en attente.

Intrusion

Vous pouvez intervenir dans une conversation sur une extension occupée (si cette fonction est autorisée).

8

Appuyez sur cette touche pour effectuer une intrusion.

Vous entendez la tonalité d'intrusion. Une communication à trois est alors établie. Lorsque l'extension appelée raccroche et que vous n'avez pas raccroché, cette extension est rappelée automatiquement.

Remarque : Si la ligne reste occupée, cela signifie que votre extension n'est pas autorisée à effectuer une intrusion ou que l'extension souhaitée est protégée contre l'intrusion.

Extension déviée

Il est possible d'outrepasser la déviation d'appel pour appeler une extension spécifique, même si la déviation d'appel est activée sur cette dernière.



Appuyez sur cette touche.

*** 6 0 ***



Composez ce code, puis le numéro d'extension.



Appuyez sur cette touche.

Vous êtes alors connecté à l'extension spécifiée, quel que soit le type de déviation d'appel activé sur l'extension appelée.

Numéros abrégés communs

Les numéros externes sont sauvegardés dans la mémoire centrale de votre plate-forme de communication BusinessPhone. Vous pouvez composer les numéros abrégés communs à partir de n'importe quelle extension dotée de cette fonction.



Composez le numéro abrégé commun.

Veuillez consulter l'annuaire de votre téléphone.



Appuyez sur cette touche pour effectuer l'appel.

Composer un numéro via une touche rapide ou de fonction

La touche rapide ou de fonction doit être préprogrammée avec un numéro (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91).



Via une touche rapide

Appuyez sur la touche rapide et maintenez-la enfoncée.

Il s'agit d'un numéro compris entre 0 et 9. L'écran affiche le numéro préprogrammé. Le numéro est composé et la connexion est établie automatiquement.

Via la touche de fonction



Appuyez sur la touche de fonction préprogrammée (voir écran).

Le numéro préprogrammé s'affiche sur l'écran. Le numéro est composé et la connexion est établie automatiquement.

Annuaire (Phone Book)

Votre téléphone sans fil est équipé d'un répertoire SIM (personnel) et d'un annuaire centralisé.

Remarque concernant l'annuaire centralisé : *Ce section indique uniquement comment effectuer des appels via l'annuaire centralisé. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'annuaire centralisé, se reporter au manuel "Installation and Operation Manual, DECT Phonebook Service, TD 92139GB" accompagnant votre téléphone sans fil.*

Le répertoire SIM peut contenir jusqu'à 100 entrées (noms et numéros). Celles-ci sont stockées sur la carte SIM de votre téléphone.

Remarques :

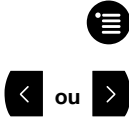
Les numéros de l'annuaire peuvent comporter 22 chiffres au maximum et les noms 16 caractères au maximum.

Lorsqu'un message s'affiche vous indiquant que l'annuaire est plein (signalé par un bip), vous devez effacer une entrée pour pouvoir en ajouter une nouvelle.

Vous pouvez également ouvrir l'annuaire en programmant une touche rapide/de fonction. Voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91.

Accéder à l'annuaire

Accédez aux noms et numéros de l'annuaire.



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

Sélectionnez **Contacts**.

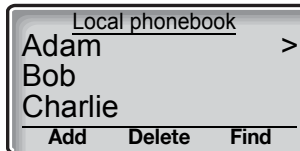


Appuyez sur cette touche pour accéder au menu **Contacts**.



Sélectionnez **Local phonebook**.

La liste des noms s'affiche.



Effectuer un appel via l'annuaire

Une fois que vous êtes dans le répertoire SIM ou dans l'annuaire centralisé :

Find



Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Find:**_ s'affiche.

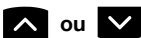
Appuyez sur la touche correspondant à la première lettre du nom que vous recherchez.

Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

Ok

Appuyez sur cette touche pour valider (voir écran).

Le premier nom commençant par cette lettre s'affiche.



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le nom.



Appuyez sur cette touche.

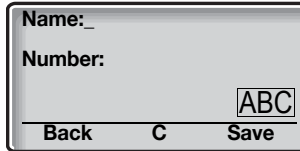
Le numéro est composé.

Ajouter un nom et un numéro à l'annuaire

Lorsque vous êtes dans l'annuaire :

Add

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Entrez le nom.

Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

C

Appuyez sur cette touche pour corriger une entrée erronée (voir écran).



Appuyez sur cette touche.



Save

Composez le numéro de téléphone, puis appuyez sur cette touche (voir écran).

Le nom et le numéro sont stockés dans l'annuaire.

Sauvegarder un numéro de la liste des appels dans l'annuaire



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.



Sélectionnez Contacts.

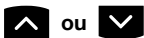


Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Contacts.



Sélectionnez Call list.

La liste des appels s'affiche.



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le numéro.



Appuyez sur cette touche.

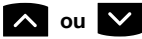
Le numéro est automatiquement ajouté à l'annuaire.

**Save****Entrez le nom, puis appuyez sur cette touche (voir écran).**Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

Le nom et le numéro sont stockés dans l'annuaire.

Modifier un nom et un numéro dans l'annuaire

Lorsque vous êtes dans l'annuaire :



ou

Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le nom.**Sélectionnez le nom.****Edit****Appuyez sur cette touche (voir écran).**

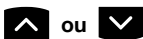
Name: Adam		
Number: 001811005555		
		ABC
Back	C	Save

**Éditez le nom.**Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.**C****Appuyez sur cette touche pour corriger une entrée erronée (voir écran).****Appuyez sur cette touche.****Save****Éditez le numéro de téléphone, puis appuyez sur cette touche (voir écran).**

Le nom et le numéro sont modifiés.

Effacer un nom et un numéro de l'annuaire

Lorsque vous êtes dans l'annuaire :



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le nom.

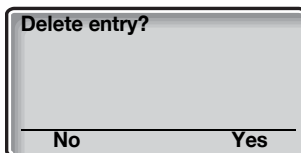


Sélectionnez le nom.

Le nom et le numéro s'affichent.

Delete

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Yes

Appuyez sur cette touche pour effacer le nom et le numéro (voir écran).

Le nom et le numéro sont effacés.

Pendant un appel

La plate-forme de communication BusinessPhone vous permet de traiter les appels de nombreuses manières différentes. Vous pouvez effectuer un appel interne, transférer l'appel, organiser une conférence, désactiver le micro et la sonnerie ou mettre l'appel en attente pour effectuer d'autres tâches.

Mode mains libres

Cette fonction est extrêmement utile lorsque vous devez suivre une conversation par le biais de votre téléphone sans fil tout en ayant les mains libres pour d'autres tâches.

Pour activer le mode mains libres pendant un appel :



Appuyez sur la touche de fonction centrale pour activer le mode mains libres.

Vous êtes en communication avec l'appelant via le haut-parleur et le micro.

Remarque : *Vous pouvez régler le volume (voir section "Réglages sonores" à la page 101).*



Rappuyez sur cette touche pour désactiver le mode mains libres.

Désactiver le micro

Pour désactiver le micro pendant une conversation :

Appuyez sur la touche Secret située sur le côté droit du téléphone sans fil pour désactiver le micro.

Le micro est coupé et l'appelant n'entend pas la conversation en cours, ni les bruits environnants. L'indication **Muted** s'affiche sur l'écran lorsque le micro est coupé pendant un appel.

Rappuyez sur la touche Secret pour activer le micro.

***Remarque :** Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction plutôt que de mettre un appel en attente. Un appel en attente peut être dévié vers l'opérateur ou l'opératrice, directement ou après un certain temps.*

Appel interne

Pendant une conversation, vous souhaitez consulter un correspondant interne ou externe.

R Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le premier appel est mis en attente. Vous entendez alors la tonalité.



Appelez le deuxième correspondant.

Lorsque le deuxième correspondant décroche, vous pouvez passer d'un correspondant à l'autre, établir une conférence et mettre fin à l'un des appels.

Appel courtier

Vous pouvez passer d'un correspondant à l'autre :

R 2 Passez d'un appel à l'autre (voir écran).

R 1 Appuyez sur ces touches pour arrêter (voir écran).

L'appel en cours est terminé. L'autre appel est connecté.

***Remarque :** Parfois, vous devez appuyer deux fois sur la touche **R** (voir écran). La mise en attente d'appels internes ou le transfert d'appels vers des lignes réseau dépend de votre central (PBX). Consultez votre administrateur système.*

Transfert

Vous participez à une conversation avec un correspondant interne ou externe et souhaitez transférer un appel en cours.

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le premier appel est mis en attente. Vous entendez alors la tonalité.



Appelez le deuxième correspondant.

Vous pouvez transférer l'appel avant ou après que le correspondant décroche.

Remarque : Assurez-vous que vous êtes bien avec le correspondant souhaité. Veuillez lire les remarques et les avertissements à ce sujet dans la section "[Conseils pratiques](#)" à la page 106.



Appuyez sur cette touche.

L'appel est transféré.

Transfert vers une extension occupée

Vous pouvez même transférer des appels vers des extensions occupées. Votre correspondant entend alors une sonnerie atténuée (appel en attente) et la communication est établie dès que l'appel en cours est terminé (si les appels en attente sont autorisés).

Rappel automatique

Vous êtes rappelé si vous avez transféré un appel externe et que l'autre extension n'a pas répondu dans le délai imparti. Votre téléphone sans fil sonne alors à nouveau.

Appel en attente

Si vous entendez la tonalité d'appel en attente pendant une conversation, cela signifie qu'une autre personne essaie de vous joindre.

Pour mettre fin à l'appel en cours et répondre à l'appel en attente :



Appuyez sur cette touche pour mettre fin à l'appel en cours.
L'appel en attente est signalé sur votre téléphone sans fil.



Appuyez sur cette touche pour prendre le nouvel appel.

Remarque : L'utilisation de la fonction d'appel en attente peut être verrouillée sur votre extension (programmée par l'administrateur système).

Conférence

Vous participez à une conversation et souhaitez organiser une conférence téléphonique.

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le premier appel est mis en attente. Vous entendez alors la tonalité.



Appelez le deuxième correspondant.

R 3

Appuyez sur ces touches pour établir une conférence à trois.

La conférence à trois est alors établie. Pour indiquer une conférence, tous les participants entendent régulièrement une tonalité de conférence.

Répétez la procédure pour inclure d'autres participants dans la conférence.

Ainsi, vous pouvez inclure jusqu'à six participants. Le nombre d'appelants externes pouvant participer dépend de la programmation du système.



Mettez fin à l'appel pour quitter la conférence.

Répondre à un appel de conférence

Vous êtes informé d'un appel de conférence par une sonnerie différente par rapport aux appels normaux et à un message textuel. Il faut répondre à l'appel de conférence dans un délai prédéfini (30 secondes par défaut). Un appel normal en cours a la priorité la plus grande, mais si cet appel se termine avant la fin du délai prédéfini, l'indication de l'appel de conférence commence et il est possible de répondre à cet appel.



Appuyez sur cette touche pour répondre à l'appel de conférence.

Vous êtes connecté à la conférence.

Mettre un appel en attente

Vous participez à une conversation. Vous souhaitez maintenant mettre en attente l'appel en cours pendant quelques instants.

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'appel est mis en attente. Vous entendez alors la tonalité.

R

Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'appel (voir écran).

Déviation d'appels

Lorsque vous ne pouvez pas prendre vos appels ou décidez d'y répondre sur une autre extension, vous pouvez transférer vos appels vers une autre position de réponse.

Si vous devez parler d'urgence à une personne qui a dévié ses appels, le système comporte également une fonction permettant d'outrepasser la déviation (voir section "[Extension déviée](#)" à la [page 32](#)).

Selon le type de déviation activé, vous pouvez également enregistrer votre message d'accueil personnel (voir section "[Message d'accueil personnel](#)" à la [page 55](#)).

Remarque : *Vous pouvez toujours effectuer des appels normalement.*

Déviation lorsque l'appelant reçoit une tonalité occupé

S'il vous arrive de recevoir des appels entrants (internes ou externes) alors que votre extension est occupée, votre administrateur système peut programmer votre extension de façon à ce que ceux-ci soient automatiquement déviés vers un numéro de déviation programmé.

Déviation lorsqu'il n'y a pas de réponse

S'il vous est impossible de répondre aux appels entrants (internes ou externes), votre administrateur système peut programmer votre extension de façon à ce que ceux-ci soient automatiquement déviés vers un numéro de déviation programmé (durée par défaut : 15 secondes).

Déviation vers une destination fixe

Cette fonction dévie vos appels vers une position de réponse préprogrammée (par exemple, une secrétaire).

Activer la déviation vers une destination fixe



Appuyez sur cette touche.

*** 2 1 #**

Composez ce code.

Vous entendez alors une tonalité spéciale. Tous les appels destinés à votre extension sont déviés vers une destination préprogrammée.

Annuler la déviation



Appuyez sur cette touche.

2 1

Composez ce code.

Vous entendez alors une tonalité spéciale.

Déviation individuelle

Cette fonction vous permet de dévier vos appels vers des numéros internes et externes, par exemple vers un numéro d'annuaire, l'extension d'un collègue, un numéro externe ou un numéro abrégé commun (votre téléphone de voiture par exemple).

Remarque : *Pour éviter tout abus, la déviation externe individuelle peut être verrouillée sur votre extension (voir section "Sécurité" à la page 62).*

Programmer et activer une déviation interne

Déviez vos appels vers un poste interne.



Appuyez sur cette touche.

*** 2 1 ***

Composez ce code.



#

Composez le nouveau numéro d'annuaire (numéro de déviation), puis appuyez sur cette touche.

Vous entendez la tonalité de contrôle. Vous pouvez effectuer des appels sortants normalement. Une tonalité spéciale vous rappelle que la déviation d'appels est active.

Remarque : *Vous ne pouvez pas activer une déviation interne individuelle si une déviation externe individuelle est déjà activée.*

Annuler la déviation interne



Appuyez sur cette touche.

2 1

Composez ce code.

La déviation individuelle est annulée.

Programmer et activer un nouveau numéro de déviation externe

Pour programmer un nouveau numéro de déviation externe individuelle :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 2 ***

Composez ce code.



Composez le préfixe pour les appels externes suivi du nouveau numéro de déviation externe.

Vous pouvez composer jusqu'à 24 chiffres.

Remarque : *Si votre réseau public nécessite l'attente d'une seconde tonalité, appuyez sur *.*

Appuyez sur cette touche pour activer la déviation individuelle.

Vous entendez la tonalité de contrôle.

Remarque : Avant de partir, appelez votre extension pour vérifier que la déviation externe a été définie correctement. De cette façon, vous êtes sûr que le numéro a été programmé correctement et que vos appels ne seront pas déviés vers une autre personne par erreur. Vous pouvez également utiliser la déviation externe individuelle à l'aide de la fonction DISA (voir section "Autres fonctions" à la page 70).

Annuler la déviation externe



2 2

Appuyez sur cette touche, puis composez ce code.

Remarque : Le numéro de déviation programmé n'est pas supprimé de la mémoire, mais seulement désactivé.

Réactiver la déviation externe

Pour dévier vos appels vers un poste externe :



Appuyez sur cette touche.

* 2 2 *

Composez ce code pour activer la déviation externe programmée.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous pouvez effectuer des appels sortants normalement. Une tonalité spéciale vous rappelle que la déviation d'appels est active.

Suivez-moi

Si votre téléphone n'est pas disponible, vous pouvez quand même répondre à vos appels en les déviant là où vous vous trouvez. Pour pouvoir activer la fonction "Suivez-moi", vous devez avoir activé la déviation individuelle sur votre téléphone sans fil.

Activer la fonction "Suivez-moi"

Remarque : Cette procédure doit être effectuée depuis le téléphone vers lequel les appels sont déviés.



Appuyez sur cette touche.

*** 2 1 ***

Composez ce code.



Composez votre numéro, puis appuyez sur cette touche.



Composez le nouveau numéro vers lequel les appels entrants doivent être déviés.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez alors une tonalité spéciale. Exemple d'écran :



Annuler la fonction "Suivez-moi"

Vous pouvez également annuler la fonction "Suivez-moi" et la déviation individuelle depuis la position de réponse.



Appuyez sur cette touche.

2 1 *

Composez ce code.



Composez votre numéro.

#

Appuyez sur cette touche pour annuler la fonction "Suivez-moi".

Vous entendez alors la tonalité.

Message d'absence

Si vous vous absentez du bureau pendant un certain temps (par exemple, pour une réunion, un congé, le déjeuner, un congé de maladie), cette fonction vous permet d'informer vos appelants de votre absence. Ils seront alors transférés vers l'opérateur ou l'opératrice qui a également accès à votre message d'absence.

Remarque : *Si vous avez activé une déviation avec un message d'accueil personnel, c'est ce message que les appelants entendent et non pas le message d'absence activé (voir section "[Message d'accueil personnel](#)" à la page 55).*

Vous pouvez informer vos appelants par des :

1 Textes prédéfinis

Indiquez le motif de votre absence ainsi que la date et l'heure de votre retour. Les appelants internes sont informés par l'écran (ou vocalement pour les appelants avec téléphone sans écran).

2 Informations vocales

Enregistrez un message vocal informant vos appelants de votre absence. Les appelants internes entendront ces informations via le combiné ou le haut-parleur.

Entrer un message

Pour sauvegarder un texte ou des informations vocales :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 3 ***

Composez ce code pour passer en mode information.

Sélectionnez Pre-defined (texte prédéfini) ou Voice information (informations vocales).

Informations vocales



Appuyez sur cette touche.

*** 2 3 ***

Composez ce code pour passer en mode information.

9

Appuyez sur cette touche, puis parlez.

Appuyez sur cette touche pour écouter votre enregistrement.

9

Appuyez sur cette touche, puis parlez pour réenregistrer le message.

#

Appuyez sur cette touche pour envoyer le message.

Les informations sont activées.

Remarque : *Vous pouvez composer votre propre numéro d'extension pour vérifier vos informations.*

Textes prédéfinis

Reportez-vous au tableau ci-dessous.



Entrez un code, puis

entrez les infos complémentaires.

	<i>Code</i>	<i>Infos complémentaires</i>
Heure de retour	1	heure (00-23) minute (00-59)
Date de retour	2	mois (01-12) jour (01-31)
Déjeuner	3	de retour à, heure minute
Réunion	4	de retour à, heure minute
Congé	5	retour, mois jour
Malade	6	retour, mois jour

#

Appuyez sur cette touche pour entrer les informations.

Vous entendez la tonalité de contrôle.

Exemple de textes prédéfinis :

Congé, de retour le 27 juin



Appuyez sur cette touche.

*** 2 3 ***

Composez ce code.

5

Entrez ce code.

0 6 2 7

Entrez le mois et le jour.

Sauvegarder un message

Lorsque le mode information est activé :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 3 ***

Composez ce code.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez la tonalité de contrôle. Les informations sont désactivées et sauvegardées pour une utilisation ultérieure.

Utiliser des informations sauvegardées

Lorsque le mode informations est désactivé :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 3 ***

Composez ce code.

#

Appuyez sur cette touche pour activer le message sauvegardé.

Vous entendez la tonalité de contrôle. Les informations sont actives.

Remarque : *Vous pouvez éditer une touche rapide/de fonction pour activer ou désactiver le message (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91).*

Effacer un message



Appuyez sur cette touche.

2 3

Composez ce code pour effacer le message.

Vous entendez la tonalité de contrôle.

Messages

Le système de messagerie vous permet d'envoyer, de recevoir, de transférer et de sauvegarder différents types de messages. Vous avez également accès à un grand nombre de fonctions utiles, comme l'enregistrement d'une conversation en cours, la prise d'appels externes via le réseau de la société et bien d'autres ...

Protection par mot de passe

Lors de la première utilisation du système de messagerie (possible uniquement à partir de votre propre extension), vous pourrez être invité à modifier votre mot de passe si vous utilisez le mot de passe par défaut (0000).

Remarque : Certains systèmes sont programmés pour autoriser le mot de passe par défaut.

Suivez les instructions vocales.

Vous êtes invité à entrer un nouveau mot de passe, à le confirmer puis à le sauvegarder. Si vous utilisez le mot de passe par défaut, vous êtes invité à réessayer.



Appuyez sur cette touche pour terminer la procédure.

ou

Poursuivez avec l'une des fonctions de message.

Pour modifier de nouveau votre mot de passe, voir section "[Modifier le mot de passe](#)" à la page 62.

Systeme de boîte vocale individuelle

Les appelants peuvent laisser des messages dans votre boîte vocale individuelle. Le système de boîte vocale fait partie du système de messagerie.

Activer

Déviez votre extension vers le système de boîte vocale.



Appuyez sur cette touche.

*** 2 1 ***

Composez ce code.



Composez le numéro du système de boîte vocale.

Demandez-le à votre administrateur système.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez alors une tonalité spéciale.

Désactiver



Appuyez sur cette touche.

2 1

Composez ce code.

Message d'accueil personnel

Selon le type de déviation que vous souhaitez activer, vous pouvez laisser trois messages d'accueil personnels différents à l'appelant. Vous pouvez activer une déviation lorsqu'un appelant reçoit une tonalité occupé, lorsqu'il n'y a pas de réponse ou vous pouvez activer la déviation individuelle pour tous vos appels.

✳ 59#

Composez ce code.



Appuyez sur cette touche.

Pendant cette procédure, vous serez invité à entrer le numéro de votre extension. Selon la configuration du système, vous pourrez également être invité à entrer un mot de passe.

2

Appuyez sur cette touche pour configurer votre message d'accueil personnel.



Entrez le code de déviation.

Sélectionnez l'une des options ci-dessous, puis suivez les instructions vocales.

Type de déviation	Code
Message d'accueil de déviation sur occupation	1
Message d'accueil de déviation sur non-réponse	2
Message d'accueil de déviation individuelle	3

#

Appuyez sur cette touche pour sauvegarder le message d'accueil enregistré.

Lorsque vous activez la déviation, le message d'accueil enregistré est lu à l'appelant suivant.



Appuyez sur cette touche pour terminer la procédure.

Remarque : Si vous avez activé une déviation avec un message d'accueil personnel, c'est ce message que les appelants entendent et non pas le message d'absence activé (voir section "[Message d'absence](#)" à la page 49).

Écouter des messages - en interne

Lorsque vous avez reçu un message :



Appuyez sur cette touche.

✖ 59 #

Composez ce code.

Voir section "[Vérifier et sauvegarder les messages reçus](#)" à la page 58.

Écouter des messages - en externe

Pour écouter vos messages en dehors du bureau :



Composez le numéro de téléphone de votre société.

Composez le numéro du système de boîte vocale.

Pendant la procédure, vous serez invité à entrer le numéro de votre extension ainsi que votre mot de passe.

Remarque : *Vous ne pouvez pas utiliser le mot de passe par défaut 0000 pour vérifier les messages en dehors du bureau, vous devez d'abord modifier votre mot de passe (voir section "[Modifier le mot de passe](#)" à la page 62).*

Les fonctions de boîte vocale suivantes peuvent également être utilisées en dehors du bureau :

- Modification du mot de passe
- Vérification et sauvegarde des messages reçus
- Envoi d'un message vocal
- Envoi d'un message
- Notification externe de message
- Message d'accueil personnel

Notification externe de message

Cette fonction permet au système de vous informer de l'arrivée de nouveaux messages vocaux. Vous pouvez indiquer un numéro externe où vous serez appelé à une heure préprogrammée ou dès l'arrivée d'un nouveau message.

Remarque : *Cette fonction peut être restreinte ou non disponible. Pour savoir si elle est disponible et obtenir des informations complémentaires, adressez-vous à votre administrateur système.*

Vous pouvez être informé de deux manières différentes (selon la programmation du système) :

Notification avec accès à la boîte vocale :

Vous accusez réception de la notification à l'aide de votre mot de passe (qui doit être différent du mot de passe par défaut 0000). Voir section "[Modifier le mot de passe](#)" à la page 62 pour la sélection d'un nouveau mot de passe. Vous disposez d'un accès complet au système de boîte vocale.

Notification sans accès à la boîte vocale :

Vous recevez un message vocal bref vous informant qu'une personne vous a laissé un message. Accusez réception de la notification en appuyant sur une touche. Vous devez alors rappeler le système de boîte vocale pour écouter le message.

Remarque : *Si vous n'accusez pas réception de la notification dans le temps préprogrammé, la connexion est annulée et rétablie ultérieurement (demandez à votre administrateur système le nombre programmé de tentatives de notification).*

Pour programmer une notification externe de message :

✖ 59 #

Composez ce code.

Remarque : *Selon la configuration du système, vous pouvez être invité à entrer votre mot de passe.*

Suivez les instructions vocales.

Vous pouvez programmer le numéro de notification externe, l'heure de notification et activer/désactiver la fonction. Le numéro externe (y compris le préfixe pour les appels externes) peut comprendre jusqu'à 24 chiffres. L'heure doit être entrée au format 24 h (2030 pour 8 h 30). Les valeurs sont automatiquement ajustées au quart d'heure (par exemple 2013 devient 2015).

Remarque : *Le numéro de notification et l'heure doivent être programmés avant l'activation de la fonction.*



Appuyez sur cette touche pour terminer la procédure.

Vérifier et sauvegarder les messages reçus

Lorsque vous recevez un nouveau message, le clignotement de la DEL accompagné d'une tonalité de message et/ou de la vibration du téléphone vous informe de son arrivée (une tonalité spéciale peut également être utilisée pour indiquer un message en attente, si programmée).

Vous pouvez désactiver la tonalité de message en appuyant sur la touche Secret.

Remarque : *La tonalité de message outrepassa le mode silencieux si le message est urgent.*

Les messages reçus sont répartis dans les trois catégories suivantes :

- Nouveaux messages (non écoutés)
- Messages écoutés
- Messages sauvegardés

Les messages vocaux peuvent également être envoyés vers d'autres numéros de boîte vocale (individuelle ou commune) (voir section "[Envoyer un message vocal](#)" à la page 59).

Remarque : *Les messages sont supprimés du système après un certain temps. Ce temps varie en fonction de la catégorie du message. Veuillez consulter votre administrateur système à ce sujet.*



Messages vocaux et de rappel :

Appuyez sur cette touche.

*** 5 9 #**

Composez ce code.

Vous pouvez vérifier et sauvegarder les messages que vous avez reçus. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 20 messages. Les messages vocaux sont écoutés via le haut-parleur. Les messages de rappel rappellent automatiquement l'expéditeur (ces messages ne peuvent pas être sauvegardés).

Remarque : Selon la configuration du système, vous pouvez être invité à entrer votre mot de passe pour accéder à vos messages. Voir section "[Sécurité](#)" à la page 62.

Envoyer un message vocal

Vous pouvez envoyer les messages vocaux que vous avez reçus (dans la boîte vocale individuelle) à d'autres numéros de boîte vocale (individuelle ou commune). Lorsque vous envoyez un message vocal à une boîte vocale individuelle, le numéro de celle-ci est le même que le numéro de l'extension.

*** 5 9 #**

Composez ce code.

Remarque : Selon la configuration du système, vous pouvez être invité à entrer votre mot de passe pour accéder à vos messages. Voir section "[Sécurité](#)" à la page 62.

Suivez les instructions vocales.

Vous pouvez envoyer de nouveaux messages vocaux ou des messages vocaux écoutés ou sauvegardés.

Remarque : Le message envoyé est une copie, cela signifie qu'il peut être supprimé sans supprimer le message d'origine.

Recommencez la procédure pour envoyer le message à une autre boîte vocale.



Appuyez sur cette touche pour terminer la procédure.

Envoyer un message

Vous appelez une extension occupée ou vous n'obtenez pas de réponse.

Il existe deux possibilités :

1 Message de rappel automatique (message de rappel)

2 Message vocal

Rappel automatique (message de rappel)

9 # Appuyez sur ces touches pour envoyer un message de rappel.

Message vocal

Si vous le souhaitez, vous pouvez envoyer un message vocal à la place :

9 9 Composez ce numéro, puis parlez.

✖ Appuyez sur cette touche pour écouter le message.

9 Appuyez sur cette touche, puis parlez pour réenregistrer le message.

Appuyez sur cette touche pour envoyer le message.

Fonction d'enregistrement

Si vous souhaitez enregistrer et écouter des messages vocaux personnalisés, utilisez la fonction d'enregistrement. Le message créé avec cette fonction est traité comme un message normal. Pour écouter des messages créés avec la fonction d'enregistrement, voir section "[Vérifier et sauvegarder les messages reçus](#)" à la page 58.

Enregistrer un message

Pour commencer l'enregistrement :



Appuyez sur cette touche.

*** 5 8 #**

Composez ce code et enregistrez votre message.

Le temps d'enregistrement maximal est de quatre minutes et 15 secondes.

Sélectionnez les options ci-dessous :

Appuyez sur cette touche pour écouter le message.

9

Appuyez sur cette touche, puis parlez pour réenregistrer le message.



Appuyez sur cette touche pour arrêter l'enregistrement et sauvegarder le message.

Sécurité

Vous pouvez utiliser votre mot de passe à quatre chiffres pour verrouiller votre téléphone sans fil (afin d'empêcher son utilisation par des personnes non autorisées), pour effectuer des appels externes à partir de n'importe quelle extension verrouillée, pour accéder au système de messagerie ou lorsque vous utilisez la fonction DISA.

Remarque : Lors de la première utilisation du système de messagerie, vous pourrez être invité à modifier votre mot de passe si vous utilisez le mot de passe par défaut (0000). Cette procédure est réalisée directement dans le système de messagerie. Voir section "[Messages](#)" à la page 53.

Modifier le mot de passe



Appuyez sur cette touche.

* 7 2 *

Composez ce code pour sélectionner un nouveau mot de passe.



Entrez votre mot de passe actuel.
Le mot de passe par défaut est 0000.

*

Appuyez sur cette touche.



Entrez votre nouveau mot de passe.

#

Appuyez sur cette touche.
Vous entendez la tonalité de contrôle.

Outrepasser le verrouillage d'une extension

Pour effectuer un appel, vous pouvez outrepasser temporairement le verrouillage d'une extension.

Outrepasser le verrouillage de votre propre extension

✱ 7 2 ✱

Composez ce code.



Entrez votre mot de passe.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez alors la tonalité. Vous pouvez effectuer un seul appel à partir de votre extension.

Outrepasser le verrouillage d'une autre extension

Vous pouvez effectuer un appel sur une autre extension verrouillée en utilisant votre mot de passe.

✱ 7 2 ✱

Composez ce code.



Entrez votre mot de passe.

✱

Appuyez sur cette touche.



Composez le numéro de votre extension.

#

Appuyez sur cette touche.

Vous entendez alors la tonalité. Vous pouvez effectuer un seul appel à partir de l'extension verrouillée.

Verrouiller une extension



Appuyez sur cette touche.

* 7 2 #

Composez ce code pour verrouiller votre extension.

Vous entendez la tonalité de contrôle.

Déverrouiller une extension



Appuyez sur cette touche.

7 2 *

Composez ce code.



Entrez votre mot de passe.

#

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller votre téléphone.

Vous entendez la tonalité de contrôle. Vous pouvez à nouveau utiliser votre extension.

Verrouiller le clavier

Vous pouvez verrouiller votre clavier pour éviter son activation accidentelle ou la composition d'un numéro par erreur. La procédure de verrouillage manuel est décrite ci-dessous. Toutefois, nous vous recommandons de toujours activer le verrouillage automatique. Pour activer le verrouillage automatique, voir section "[Verrouillage automatique des touches \(Automatic key lock\)](#)" à la page 97.

Verrouiller/déverrouiller le clavier manuellement



*

Appuyez sur ces touches pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

Le pictogramme *Clé* indique que votre clavier est verrouillé.

Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans fil

Vous pouvez protéger votre téléphone sans fil contre une utilisation non autorisée en le verrouillant automatiquement lorsqu'il est placé sur un chargeur ou éteint. Le téléphone sans fil ne peut être déverrouillé qu'avec un code à quatre chiffres.

Remarques :

Lorsque le téléphone sans fil est verrouillé, il est quand même possible d'envoyer tous les types d'alarmes.

Cette fonction nécessite un paramétrage de la carte SIM. Elle ne peut être activée/désactivée que dans la carte SIM, pas à partir du téléphone sans fil. Le code est défini dans la carte SIM et ne peut pas être modifié à partir du téléphone sans fil.

Déverrouiller le téléphone sans fil

Le pictogramme **Cadenas** indique que votre téléphone sans fil est verrouillé.

Lorsque le téléphone sans fil est allumé :



Entrez votre code à quatre chiffres.

Vous pouvez utiliser votre téléphone sans fil.

Fonctions de groupe

Lorsque vous travaillez en équipe, les fonctions de groupe suivantes peuvent s'avérer très utiles.

Interception d'appels de groupe

Dans un groupe, tout membre peut répondre à un appel destiné à l'un des membres du groupe. Pour cela, il suffit de composer un numéro spécial. Demandez-le à votre administrateur système.



Appuyez sur cette touche.



Composez le code d'interception d'appels de groupe.

Sonnerie générale

Cette fonction permet à toutes les extensions du système (y compris celle de l'opérateur ou de l'opératrice) d'intercepter un appel à partir d'une extension programmée au préalable comme extension avec sonnerie générale. Demandez-le à votre administrateur système.



Appuyez sur cette touche.



Composez le code d'interception de sonnerie générale.

Vous êtes alors immédiatement connecté au correspondant. Si deux extensions ou plus tentent simultanément de répondre à un appel à partir de l'extension de sonnerie générale, seule la première peut intercepter cet appel. Les autres extensions obtiendront la tonalité de numéro non attribué. Cette même tonalité sera également émise si vous composez le code d'accès à la sonnerie générale et qu'aucun appel n'est en attente sur l'extension avec la sonnerie générale.

Recherche dans un groupe

Votre téléphone sans fil peut être inclus dans une ou plusieurs recherches dans un groupe. Dans une recherche dans un groupe, tous les membres sont représentés par un numéro d'annuaire commun unique. Vous pouvez programmer 16 recherches, chacune pouvant inclure 1 à 20 membres. Un membre peut être un numéro d'extension, un poste d'opérateur ou un numéro fictif. Demandez à votre administrateur système si cette fonction vous sera utile.

Remarque : *Le nombre d'extensions sans fil dans une recherche dans un groupe est limité à huit (y compris les configurations en parallèle).*

Les appels entrants pour le groupe sont dirigés vers les extensions libres du groupe. Vous pouvez modifier l'ordre de recherche dans le groupe en fonction de vos besoins. Si tous les membres du groupe sont occupés, l'appel entrant est mis dans la file d'attente. Si personne ne répond à cet appel dans le laps de temps programmé, il est dévié vers la position de réponse programmée (par exemple, l'opérateur ou l'opératrice).

Remarque : *Si tous les membres du groupe sont en ligne, les fonctions de rappel automatique ou d'intrusion ne sont pas disponibles.*

Ouvrir une session

Pour pouvoir répondre aux appels de recherche dans un groupe, vous devez vous connecter.

Pour vous connecter à une recherche dans un groupe :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 8 ***

Composez ce code.



Composez le code de recherche dans un groupe.

Demandez-le à votre administrateur système.

#

Appuyez sur cette touche.

Pour vous connecter à toutes les recherches dans un groupe :



Appuyez sur cette touche.

*** 2 8 ***

Composez ce code.

*** #**

Appuyez sur ces touches.

Prise des appels

Répondez aux appels du groupe de la manière habituelle.

Fermer une session

Pour vous déconnecter d'une recherche dans un groupe :



Appuyez sur cette touche.

2 8 *

Composez ce code.



Composez le code de recherche dans un groupe.

Demandez-le à votre administrateur système.

#

Appuyez sur cette touche.

Remarque : Si vous êtes connecté à plusieurs recherches dans un groupe et que vous vous déconnectez de l'une d'elles, l'écran affiche un message spécial.



Pour vous déconnecter de toutes les recherches :

Appuyez sur cette touche.

2 8 *

Composez ce code.

*** #**

Appuyez sur ces touches.

Autres fonctions

Ces fonctions vous permettent d'augmenter votre productivité. Ainsi, par exemple, vous pouvez établir des aide-mémoire pour des réunions importantes, imputer les coûts des appels externes à des comptes distincts et beaucoup d'autres choses...

Configuration en parallèle

La configuration en parallèle est un module composé de deux téléphones qui utilisent le même numéro d'annuaire. L'un des téléphones est défini comme *principal*, l'autre comme *secondaire*. Cette fonction facilite la communication pour les utilisateurs qui ont, par exemple, un téléphone fixe sur leur bureau (téléphone *principal*) et qui doivent se déplacer constamment dans les bureaux de la société avec leur téléphone sans fil personnel (téléphone *secondaire*). La configuration en parallèle fonctionne de la manière suivante :

Pour activer la configuration en parallèle



Appuyez sur cette touche.

*** 2 8 #**

Composez ce code pour activer le téléphone secondaire.

Pour les appels entrants :

- Les deux téléphones sont considérés comme 1 seule extension.

Pour les appels sortants :

- Les deux téléphones sont considérés comme 2 extensions distinctes.



Pour désactiver la configuration en parallèle

Appuyez sur cette touche.

2 8

Composez ce code pour désactiver le téléphone secondaire.

Pour les appels entrants :

- Le téléphone *secondaire* ne peut pas être appelé et le téléphone *principal* fonctionne comme un téléphone autonome normal.

Pour les appels sortants :

- Les deux téléphones sont considérés comme 2 extensions distinctes.

Transférer un appel entre les membres du module

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Composez votre numéro d'annuaire personnel.



Appuyez sur cette touche.

Aide-mémoire

Vous pouvez programmer votre téléphone sans fil de manière à ce qu'il émette un signal aide-mémoire dans les 24 heures qui suivent (plusieurs paramètres sont autorisés).



*** 3 2 ***

Appuyez sur cette touche.

Composez ce code.



#

Entrez l'heure de rappel, puis appuyez sur cette touche.

(00-23) heure + (00-59) minute. À l'heure indiquée dans l'aide-mémoire, votre téléphone sans fil sonne. Pour entrer des numéros, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

Remarque : Si la ligne est occupée, cela signifie que vous n'êtes pas autorisé à programmer un aide-mémoire.



Annuler l'aide-mémoire

Appuyez sur cette touche.

3 2

Composez ce code pour annuler tous les paramètres.

Parlophone

Cette fonction permet de contrôler l'accès aux bureaux de votre société. Vous pouvez ouvrir la porte à partir de votre téléphone sans fil.

Répondre à un appel du parlophone



Appuyez sur cette touche.

Vous entrez alors en communication avec votre correspondant.

Ouvrir la porte

Après avoir répondu au parlophone, vous pouvez ouvrir la porte en appelant le numéro d'annuaire qui commande l'ouverture de la porte.

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Composez le numéro d'annuaire qui commande l'ouverture de la porte.

Demandez-le à votre administrateur système.

Sélection directe à l'arrivée (DISA)

Si vous travaillez en dehors du bureau et que vous devez effectuer des appels, vous pouvez appeler votre société et utiliser le central (PBX) pour effectuer un appel externe. Vous ne payez que la communication vers votre société. Les autres coûts sont automatiquement imputés à votre numéro d'extension ou à un projet particulier.

Remarque : Pour activer cette fonction, vous devez remplacer le mot de passe par défaut 0000 par un mot de passe personnel. Pour connaître le mot de passe à utiliser et savoir comment le modifier, voir section "[Modifier le mot de passe](#)" à la page 62.

Vous pouvez également dévier les appels de votre extension au bureau vers votre position externe (voir section "[Déviation d'appels](#)" à la page 44). Au cours de la procédure, vous serez invité à entrer votre mot de passe.



Composez le numéro de votre société



suivi du numéro DISA.

Demandez-le à votre administrateur système.

Remarque : Si vous souhaitez enregistrer l'appel sur un code client, vous devez composer le code client avant le numéro externe (voir section "[Code client](#)" à la page 74).



Composez le numéro externe.

ou

Utilisez la fonction de déviation externe.

Pour connaître la procédure, voir section "[Déviation d'appels](#)" à la page 44.

Remarque : Si vous programmez un nouveau numéro de déviation, n'oubliez pas de le remettre à zéro à votre retour au bureau.

Code client

Vous pouvez entrer un code client pour imputer les coûts du téléphone à différents comptes. Selon la configuration du système, vous devez entrer un code client figurant sur une liste de codes vérifiée (prédéfinie) ou vous pouvez créer un code client personnel. Les conditions suivantes s'appliquent :

- Le code client vérifié vous permet de limiter les appels externes (et non pas un numéro ou une zone spécifique). Ainsi, toute personne autorisée à effectuer des appels externes reçoit un code client qu'elle doit utiliser chaque fois qu'elle souhaite effectuer un appel externe.
- Les codes client vérifiés comprennent 10 chiffres au maximum.
- Les codes client personnels en comprennent 15 au maximum.

Les codes client peuvent également être utilisés avec la fonction DISA (voir section "[Sélection directe à l'arrivée \(DISA\)](#)" à la page 73).

Code client vérifié ou personnel

Avant un appel sortant :



Appuyez sur cette touche.

*** 9 ***

Composez ce code.



#

Entrez le code client, puis appuyez sur cette touche.

Vous pouvez utiliser les chiffres 0 à 9. Lorsque vous entendez la tonalité, effectuez l'appel externe.

Tonalités DTMF

La fonction DTMF permet de contrôler les répondeurs ou tout autre dispositif de télécommunication.



Effectuez un appel interne ou externe pour joindre le dispositif souhaité.

Lorsque vous obtenez une réponse à votre appel, vous pouvez composer les chiffres qui seront envoyés sous forme de chiffres DTMF (signaux de tonalité) au dispositif appelé afin d'activer les fonctions souhaitées.

Mise en réseau

Cette fonction permet de connecter plusieurs bureaux d'une même entreprise. Cette connexion peut être établie au moyen de lignes louées, de lignes publiques, du réseau local (LAN) ou du réseau longue portée (WAN). Contactez votre administrateur système pour plus de détails sur la mise en réseau.

Appels IP

Les appels IP sont des appels internes envoyés via un réseau de données interne (LAN ou WAN). Le transfert des données ou de la voix est réalisé sur la même ligne. Si vous êtes connecté à un réseau de données interne, la connexion IP est établie automatiquement. Pour éviter un nombre trop important de données sur le réseau, la qualité de la voix est réduite.

Si celle-ci n'est pas acceptable, vous pouvez interrompre l'appel IP et effectuer un appel non-IP (réseau alternatif). La commutation du réseau IP avec le réseau non-IP a lieu pendant l'appel, évitant ainsi son interruption.

Si vous souhaitez commuter sur un réseau non-IP pendant l'appel :

R

Appuyez sur cette touche (voir écran).

*** 6 1 ***

Composez ce code.

Pendant la procédure, votre correspondant est mis en attente. Une fois celle-ci terminée, vous entendez une sonnerie spéciale et l'appel reprend sur le réseau non-IP.

Remarque : La commutation sur un réseau non-IP n'est possible que si l'appel d'origine est un appel IP. Dans le cas contraire, vous entendez une tonalité d'encombrement.

Least Cost Routing

La fonction Least Cost Routing (LCR) recherche automatiquement la voie d'acheminement la moins chère pour établir la communication avec le numéro externe souhaité. Demandez à votre administrateur système si cette fonction est disponible.

Si votre extension dispose de la fonction LCR, chaque appel externe est analysé afin d'obtenir la communication la moins chère.

Utiliser la fonction LCR



Appuyez sur cette touche.

0



Composez le préfixe pour les appels externes suivi du numéro externe.

Suivez la procédure habituelle pour effectuer un appel externe.

Appeler la fonction LCR

Si votre système dispose de cette fonction mais que votre extension n'a pas été configurée pour l'utiliser automatiquement, vous pouvez également établir la connexion la moins chère en composant le code LCR avant votre numéro externe.



Appuyez sur cette touche.



Composez le code LCR.

Demandez-le à votre administrateur système.

0




Composez le préfixe pour les appels externes suivi du numéro externe.

Écriture de texte

Vous devez écrire du texte, par exemple lorsque vous entrez un message d'absence ou effectuez une recherche dans l'annuaire. Utilisez le clavier pour écrire du texte. La procédure ci-dessous vous explique comment écrire du texte lorsque vous ajoutez un nouveau nom dans l'annuaire.

Exemple (pour écrire SMITH) :

Le caractère mis en surbrillance est sélectionné après un certain temps ou lorsque vous appuyez sur une autre touche.

- 7 7 7 7** Appuyez sur ces touches pour obtenir un **S**
- 6** Appuyez sur cette touche pour obtenir un **M**
- 4 4 4** Appuyez sur ces touches pour obtenir un **I**
- 8** Appuyez sur cette touche pour obtenir un **T**
- 4 4** Appuyez sur ces touches pour obtenir un **H**
-  Appuyez sur cette touche lorsque le nom est complet.

Touches de contrôle

Lorsque vous entrez un nom ou un numéro, vous pouvez utiliser les touches suivantes pour le contrôle et la navigation :



Appuyez sur cette touche pour aller à gauche.



Appuyez sur cette touche pour aller à droite.



Appuyez sur cette touche pour passer des majuscules aux minuscules et vice versa.

*Remarque : Il est possible d'activer/de désactiver la transmission de tonalité dans un numéro précomposé en appuyant longuement sur la touche * (par exemple lors de l'appel de banques par téléphone). L'activation de la transmission de tonalité est indiquée par un **T** dans le numéro, sa désactivation par un **-**. Si une pause est nécessaire dans le numéro, vous pouvez l'ajouter en appuyant longuement sur la touche **#**. La pause est indiquée par un **P** dans le numéro.*



Appuyez sur cette touche pour entrer un espace.



Appuyez sur cette touche pour corriger une entrée erronée (voir écran).

Remarque : Cette touche efface l'entrée complète si vous appuyez plus longtemps.

Caractères spéciaux

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver un caractère spécial.

Touche du téléphone	Nombre d'actionnements de la touche												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	-	?	!	,	.	:	"	'	()	1		
2	A	B	C	Å	Ä	Æ	À	Á	Â	Ã	Ç	2	
3	D	E	F	È	É	Ê	Ë	3					
4	G	H	I	ï	ì	î	i	4					
5	J	K	L	5									
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	6		
7	P	Q	R	S	ß	7							
8	T	U	V	Ü	Ù	Ú	Û	8					
9	W	X	Y	Z	Ý	9							
0	Espace	+	&	@	/	\$	%	£	€	\	±	½	0
#			<	=	>	^	_	°	μ	¿	!	\$	

Remarque : Selon la langue sélectionnée pour les menus, d'autres caractères peuvent être disponibles (ainsi, l'ordre des caractères peut différer du tableau ci-dessous).

Exemple de caractères spéciaux :

2 Pour entrer la lettre Ä, appuyez sur la touche 2 (cinq fois).

- 1 fois pour A
- 2 fois pour B
- 3 fois pour C
- 4 fois pour Å
- 5 fois pour Ä

Alarme

Remarque : *Les fonctions d'alarme sont disponibles uniquement sur le téléphone sans fil DT422.*

Lorsque vous travaillez seul dans un environnement à risque, votre sécurité est importante. Pour de telles situations, le téléphone sans fil DT422 est équipé d'une touche d'alarme rouge située en haut. En cas de problème, il vous suffit d'appuyer sur cette touche pour appeler de l'aide en envoyant un message prédéfini à une centrale d'alarme qui le distribue (un serveur d'alarme externe est nécessaire).

Remarque : *Les fonctions d'alarme peuvent être restreintes ou non disponibles. Pour savoir si elles sont disponibles et obtenir des informations complémentaires, adressez-vous à votre administrateur système.*

Alarme avec des informations

Des informations supplémentaires, par exemple un code de localisation, peuvent être envoyées avec une alarme. Vous devez programmer manuellement ces informations. Pour utiliser la fonction, une touche rapide/de fonction doit être définie comme raccourci au menu **Edit alarm data** (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91). Les informations sauvegardées sont ajoutées à tous les types d'alarme à la transmission.

Appel automatique après une alarme

Vous pouvez programmer le téléphone sans fil de manière à appeler un numéro de téléphone prédéfini directement après une alarme. Une touche rapide doit être programmée avec le numéro de téléphone spécifique (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91). Il peut s'agir de n'importe quel numéro de téléphone interne ou externe, mais également d'un groupe prédéfini de téléphones. Le téléphone sans fil appelle automatiquement le numéro de téléphone après tous les types d'alarme.

L'appel automatique peut être programmé avec une surveillance vocale, c'est-à-dire que le micro du téléphone sans fil qui envoie l'alarme est activé discrètement et permet au correspondant d'écouter et de prendre une décision appropriée concernant l'action à entreprendre.

Fonction de localisation de l'alarme

Votre téléphone sans fil est équipé de la fonction de localisation DECT qui donne des informations sur la localisation lorsqu'une alarme est envoyée. Un paramètre de la carte SIM active la localisation. Il existe également un paramètre distinct qui active la "localisation spéciale", c'est-à-dire qu'une alarme est envoyée à chaque fois que le téléphone sans fil détecte une localisation à partir d'un dispositif de localisation sur lequel la "transmission d'alarme immédiate" est activée. Demandez à votre administrateur système si vous avez besoin de cette fonction.

Alarme volontaire

Activer

Appuyez deux fois pendant moins de 2 secondes sur la touche d'alarme rouge.

L'écran affiche l'indication **Personal Alarm** et une brève tonalité douce est émise. Une alarme est envoyée à la centrale d'alarme. Après cela, le téléphone sans fil revient en mode repos.

***Remarque :** Vous pouvez déclencher l'alarme à tout moment, même pendant une conversation, l'édition de vos paramètres ou même si votre téléphone sans fil est verrouillé.*

Annuler

- C Appuyez sur cette touche pour annuler l'alarme volontaire (voir écran).
-

Appel Test

Appuyez sur la touche d'alarme rouge et maintenez-la enfoncée.

- C Appuyez sur cette touche pour annuler (voir écran).
-

Alarme d'immobilité et détection Gîte

Remarques :

L'installation d'un module d'alarme optionnel est nécessaire pour cette fonction.

L'autonomie en veille est réduite d'environ 25 % lorsque le téléphone sans fil est équipé d'un module d'alarme.

- L'alarme d'immobilité se déclenche si vous ne bougez pas pendant un délai prédéfini (30 secondes par défaut).
- La détection Gîte se déclenche si le téléphone sans fil est incliné de plus de 45° pendant un délai prédéfini (30 secondes par défaut), par exemple si vous tombez.

Avant l'activation d'une alarme, une sonnerie d'avertissement est émise et le pictogramme **Alarme d'immobilité activée** ou **Détection Gîte activée** commence à clignoter. Si vous n'annulez pas l'alarme en appuyant sur une touche, celle-ci est envoyée et un capteur à l'intérieur du téléphone sans fil alerte le numéro préprogrammé.

Pour utiliser l'une de ces fonctions, vous devez d'abord l'activer. Pour cela, vous pouvez utiliser le menu **Settings** (voir section "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90) ou programmer la fonction comme touche rapide ou de fonction (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91).

2 **Appuyez sur la touche rapide/de fonction préprogrammée et maintenez-la enfoncée pour désactiver l'alarme activée.**

No-movement/Man down alarm s'affiche sur l'écran lorsque l'alarme est activée.

L'alarme d'immobilité et la détection Gîte peuvent être désactivées pendant dix minutes (programmé par votre administrateur système). Lorsque la sonnerie d'avertissement est émise, appuyez sur la touche Secret pour désactiver une alarme pendant dix minutes.

Un paramètre du téléphone sans fil détermine si oui ou non un signal de localisation sonore (ALS) doit être émis après une alarme d'immobilité ou une détection Gîte. Appuyez sur la touche Secret pour désactiver l'ALS.

Réactiver l'alarme

Lorsque l'alarme d'immobilité a été envoyée, vous pouvez la réactiver en bougeant le téléphone sans fil ou en appuyant sur une touche. Lorsque la détection Gîte a été envoyée, vous pouvez la réactiver en plaçant le téléphone sans fil à la verticale ou en appuyant sur une touche.

Modes

Le téléphone sans fil comprend dix modes. Deux modes sont prédéfinis à la livraison et les huit autres sont définis par l'utilisateur. Les modes prédéfinis sont **Normal** et **In charger**.

L'option **Switch off** se trouve également dans le menu **Modes**.

Mode Normal

Le mode **Normal** est le mode par défaut.

Mode In charger

Le mode **In charger** est activé lorsque le téléphone sans fil est placé dans le chargeur et désactivé lorsque le téléphone est retiré du chargeur. Il ne peut pas être sélectionné manuellement. Le dernier mode sélectionné est automatiquement sélectionné lorsque le téléphone sans fil est retiré du chargeur.

Modes définis par l'utilisateur

Vous pouvez définir et sauvegarder huit modes. Vous pouvez, par exemple, utiliser les modes pour créer un mode casque spécial avec un volume de sonnerie différent et la prise automatique des appels entrants.

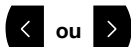
Le partage du même téléphone sans fil entre plusieurs utilisateurs est un autre exemple. Chaque utilisateur peut alors définir ses propres paramètres, par exemple : le type de sonnerie, le volume, le mode de réponse, les paramètres des touches de fonction, etc. Notez que l'activation des modes définis par l'utilisateur se fait manuellement.

Changer de modes



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

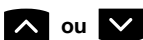


Sélectionnez Modes.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Modes.

Une liste de tous les modes s'affiche. Voir aussi section "[Système de menus](#)" à la page 15.



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le mode souhaité.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le nom du mode sélectionné s'affiche.

Remarque : Vous pouvez également programmer une touche rapide/de fonction pour changer de modes (voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91).



Appuyez sur cette touche pour quitter le menu Modes.

Modifier les paramètres du mode



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

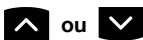


Sélectionnez Modes.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Modes.

Une liste de tous les modes s'affiche. Voir aussi section "[Système de menus](#)" à la page 15.



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le mode souhaité.



Appuyez sur cette touche pour afficher les paramètres.

Les paramètres sont pratiquement identiques à ceux du menu **Settings**, mais vous avez également la possibilité de sélectionner un mode de réponse et de renommer le mode. Voir sections "[Changer de mode de réponse](#)" à la page 26 et "[Paramètres \(Settings\)](#)" à la page 90.

Remarque : Il est possible de définir un mode de manière à ne pas l'afficher dans la liste. Cela permet de masquer simplement les modes non utilisés. Voir section "[Personnalisation des menus](#)" à la page 19.



Appuyez sur cette touche pour quitter le menu Modes.

Services

Pour accéder au menu Services



Appuyez sur cette touche.
Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

Sélectionnez Services.



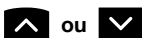
Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Services.
Une liste contenant les services créés s'affiche. Voir aussi section "[Système de menus](#)" à la page 15.



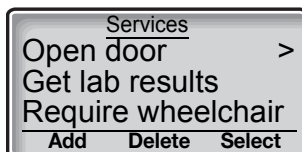
Appuyez sur cette touche pour quitter le menu Services.

Changer le service

Lorsque vous êtes dans le menu **Services** :



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le service souhaité.



Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).
Le service est activé.

Remarque : Vous pouvez également activer un service en programmant une touche rapide/de fonction. Voir section "[Touches rapides et touches de fonction](#)" à la page 91.

Créer un nouveau service

Lorsque vous êtes dans le menu **Services** :

Add



Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Name:**_ s'affiche.

Entrez un nom qui décrit le service que vous souhaitez ajouter.

Par exemple, si vous souhaitez que ce service ouvre une porte, nommez-le **Open door**.

Save



Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le nouveau nom est sélectionné et ajouté à la liste.

Appuyez sur cette touche.

L'indication **Function:Not used** est sélectionnée.

Change



ou



Appuyez sur cette touche pour accéder aux fonctions (voir écran).

Sélectionnez la fonction souhaitée pour le service.

Select



Appuyez sur cette touche (voir écran).

Entrez le numéro de téléphone et le texte.

Save

Appuyez sur cette touche pour enregistrer le paramètre (voir écran).

Le nouveau service est sauvegardé.

Éditer un service

Lorsque vous êtes dans le menu **Services** :



ou



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le service que vous souhaitez éditer.



Appuyez sur cette touche.

Edit

Appuyez sur cette touche pour changer le nom (voir écran).



Save

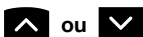
Changez le nom, puis appuyez sur cette touche (voir écran).



Appuyez sur cette touche.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Sélectionnez la fonction souhaitée pour le service.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Entrez le numéro de téléphone et le texte.

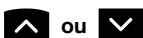
Save

Appuyez sur cette touche pour enregistrer le paramètre (voir écran).

Le service est modifié.

Effacer un service

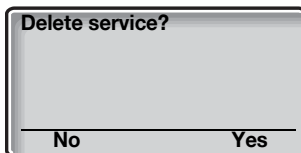
Lorsque vous êtes dans le menu **Services** :



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le service que vous souhaitez effacer.

Delete

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Yes

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Entry deleted** s'affiche pendant une seconde et le service est effacé.

Paramètres (Settings)

Pour répondre à vos besoins, le téléphone sans fil est équipé d'un certain nombre d'options personnalisables. Cette section vous indique comment personnaliser votre téléphone sans fil. Vous accédez aux fonctions suivantes via le menu **Settings**. Pour avoir un aperçu des fonctions disponibles, voir section "[Système de menus](#)" à la page 15.

Remarques :

Certains paramètres peuvent également être contrôlés via le menu Modes (voir section "[Modes](#)" à la page 84).

Les signalisations sont décrites dans la section "[Réglages sonores](#)" à la page 101.

Pour accéder au menu Settings



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.

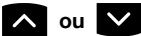


Sélectionnez Settings.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Settings.

Une liste contenant les paramètres disponibles s'affiche.



Faites défiler la liste vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous trouviez le paramètre souhaité.



Appuyez sur cette touche pour quitter le menu Settings.

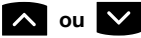
Fonctions DATI (Alarm settings)

Remarque : Les fonctions DATI sont disponibles uniquement pour le téléphone sans fil DT422.

Désactiver/activer l'alarme d'immobilité/la détection Gîte

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :

Sélectionnez Alarm settings.



Sélectionnez No-movement ou Man-down.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La case à cocher de l'alarme sélectionnée est sélectionnée/désélectionnée.

Touches rapides et touches de fonction

En programmant des touches rapides/de fonction, vous pouvez effectuer des appels ou activer une fonction en appuyant simplement sur une touche. Les fonctions et numéros programmés sont sauvegardés sur la carte SIM de votre téléphone sans fil.

En mode repos, les touches de fonction peuvent être utilisées pour des fonctions spécifiques que vous définissez. Il peut s'agir, par exemple, d'une fonction pour composer un numéro de téléphone spécifique. Lors de la navigation dans le système de menus, les touches de fonction sont utilisées pour différents choix dans le menu.

Une touche rapide est l'une des touches numérotées ordinaires 0 à 9. Elle peut avoir la même fonction qu'une touche de fonction (voir ci-dessus).

Remarque : La possibilité de définir une touche rapide peut être verrouillée par votre administrateur système.

Pour effectuer un appel avec une touche rapide/de fonction, voir section "[Composer un numéro via une touche rapide ou de fonction](#)" à la page 33.

Activer une fonction ou un numéro avec une touche de fonction ou une touche rapide préprogrammée

Pbook

Appuyez sur la touche de fonction préprogrammée (voir écran).

La fonction prédéfinie est activée, dans cet exemple l'annuaire.

ou



Appuyez sur la touche rapide et maintenez-la enfoncée.

Il s'agit d'une touche parmi les touches 0 à 9. La fonction préprogrammée est activée.

Fonctions disponibles

Phone call : vous programmez une touche avec un nom et un numéro.

Short-cut : un raccourci pour n'importe laquelle des fonctions ci-dessous.

- Répertoire SIM (voir section "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34).
- Annuaire centralisé (voir section "[Annuaire \(Phone Book\)](#)" à la page 34).
- Services (voir section "[Services](#)" à la page 87).
- Eteindre (voir section "[Allumer/éteindre le téléphone sans fil](#)" à la page 23).
- Immobilité *
- Détection Gîte *
- Modif Data Alarme *
- Changer système (voir section "[Changement de système](#)" à la page 99).
- Demo Mess 1
- Demo Mess 2
- RSSI

* Disponible uniquement pour le téléphone DT422. Voir section "[Alarme](#)" à la page 80.

Change modes (voir section "[Changer de modes](#)" à la page 85).

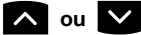
Not used : si vous n'avez plus besoin d'une fonction ou d'un numéro de téléphone, vous pouvez définir la touche sur **Not used**.

Programmer une touche rapide ou une touche de fonction avec un numéro de téléphone

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez Soft key ou Hot key.



Sélectionnez la touche.

Pour les touches de fonction, vous pouvez sélectionner la touche *Gauche*, *Centre* ou *Droite* et pour les touches rapides, vous pouvez sélectionner les touches 0 à 9.



Appuyez sur cette touche.

Edit

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Name**: s'affiche.



Save

Entrez le nom, puis appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Changes saved** s'affiche. Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.



Appuyez sur cette touche.

L'indication **Function**: est sélectionnée.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Sélectionnez Phone call.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Entrez le numéro de téléphone.

Remarques :

*Si vous programmez un numéro externe, vous devez entrer le préfixe pour les appels externes (par exemple **0**).*

*Vous pouvez également mémoriser des codes contenant le caractère * ou #. Vous pouvez, par exemple, activer/désactiver la transmission de tonalité dans le numéro entré en appuyant longuement sur la touche * (par exemple lors de l'appel de banques par téléphone). L'activation de la transmission de tonalité est indiquée par un **T** dans le numéro, sa désactivation par un -. Si une pause est nécessaire dans le numéro, vous pouvez l'ajouter en appuyant longuement sur la touche #. La pause est indiquée par un **P** dans le numéro.*

Save

Appuyez sur cette touche pour sauvegarder le paramètre (voir écran).

La touche est programmée et le nom de la fonction sélectionnée s'affiche.

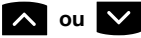
Répétez la procédure pour programmer une nouvelle touche ou éditer une touche programmée.

Programmer une touche rapide ou une touche de fonction avec une fonction

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez Soft key ou Hot key.



Sélectionnez la touche.

Pour les touches de fonction, vous pouvez sélectionner la touche *Gauche*, *Centre* ou *Droite* et pour les touches rapides, vous pouvez sélectionner les touches 0 à 9.



Appuyez sur cette touche.

Edit

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Name**: s'affiche.



Save

Entrez le nom, puis appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Changes saved** s'affiche. Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

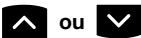


Appuyez sur cette touche.

L'indication **Function**: est sélectionnée.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Sélectionnez la fonction souhaitée.

Voir section "[Fonctions disponibles](#)" à la page 92.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Les conditions suivantes s'appliquent :

Short-cut : affectez le raccourci.

Change modes : sélectionnez le mode que vous souhaitez activer.

Not used : l'indication Not used (Non utilisé) apparaît dans la liste des touches de fonction.

Save ou Select

Appuyez sur cette touche pour sauvegarder le paramètre (voir écran).

La touche est programmée et le nom de la fonction sélectionnée s'affiche.

Répétez la procédure pour programmer une nouvelle touche ou éditer une touche programmée.

Langue

Les messages affichés sont disponibles dans onze langues : allemand, anglais, danois, espagnol, finnois, français, hollandais, italien, norvégien, portugais et suédois.

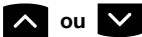
Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez General.



Sélectionnez Language.



ou



Sélectionnez la langue souhaitée.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La langue sélectionnée s'affiche.

Changer la taille du texte

Vous pouvez changer la taille du texte de l'écran.

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



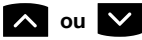
Sélectionnez General.



Sélectionnez Text size.



Appuyez sur cette touche.



Sélectionnez la taille du texte.

Vous pouvez choisir entre **Small** (Petit) et **Medium** (Moyen).

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La taille sélectionnée s'affiche.

Paramètres de l'horloge

Si l'heure et la date sont définies, vous pouvez visualiser l'heure d'un appel le jour même où il a été reçu.

Régler l'heure automatiquement à partir du système

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



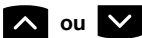
Sélectionnez General.



Sélectionnez Clock.



Appuyez sur cette touche.



Sélectionnez Auto setting.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **Auto setting** s'affiche.

Régler l'heure manuellement

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



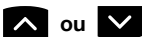
Sélectionnez General.



Sélectionnez Clock.



Appuyez sur cette touche.



Sélectionnez Manual setting.

Select**Appuyez sur cette touche (voir écran).****Entrez l'heure, l'année, le mois et le jour de la manière ci-dessous.***Exemple* : Time:0815, Year:2003, Month:05, Day:12.**Save****Appuyez sur cette touche (voir écran).**

Le paramètre est sauvegardé.

Rendre l'heure visible/invisible en mode reposLorsque vous êtes dans le menu **Settings** :**Sélectionnez General.****Sélectionnez Clock.****Change****Appuyez sur cette touche (voir écran).**

La case à cocher Clock est sélectionnée/désélectionnée.

**Verrouillage automatique des touches
(Automatic key lock)**

Vous pouvez faire en sorte que le clavier soit verrouillé 20 secondes après la dernière utilisation. En mode repos, le verrouillage du clavier est indiqué par le pictogramme *Clé*.

Remarque : Vous pouvez également verrouiller manuellement le clavier (voir section "[Verrouiller le clavier](#)" à la page 64).

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :**Sélectionnez General.****Sélectionnez Auto key lock.****Change****Appuyez sur cette touche (voir écran).**

La case à cocher Auto key lock est sélectionnée/désélectionnée.

Réponse rapide (Quick answer)

Lorsque cette fonction est activée, vous pouvez répondre aux appels entrants en retirant simplement le téléphone sans fil du chargeur. Vous n'êtes pas obligé d'appuyer sur la touche d'appel.



Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :

Sélectionnez General.



Sélectionnez Quick answer.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La case à cocher Quick answer est sélectionnée/désélectionnée.

ID propriétaire (Owner ID)

Cette fonction vous permet de programmer votre ID propriétaire personnelle.

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez General.



Sélectionnez Owner ID.

Edit

Appuyez sur cette touche (voir écran).



Entrez votre ID propriétaire.

Le téléphone sans fil passe automatiquement en mode texte. Pour écrire du texte, voir section "[Écriture de texte](#)" à la page 77.

Save

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La nouvelle ID s'affiche.

Système (System)

Ce menu vous permet de sélectionner un système et d'afficher toutes les informations relatives au téléphone sans fil. Si vous passez souvent d'un système à l'autre, il peut être pratique de changer rapidement de système. Pour cela, vous pouvez définir cette fonction comme touche de fonction ou touche rapide. Voir aussi section "[Installation](#)" à la page 107.

Remarque : L'option **Register** (Enregistrer) ne peut être exécutée que par l'administrateur système et est décrite dans une documentation distincte.

Changement de système

Si vous vous êtes enregistré à plusieurs systèmes, vous pouvez sélectionner manuellement celui auquel vous souhaitez vous connecter. Vous pouvez connecter votre téléphone sans fil à quatre systèmes PBX différents au maximum, habituellement nommés A, B, C et D.

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez System.



Sélectionnez Select system.



ou



Sélectionnez le système souhaité.

Remarque : Le paramètre par défaut est Auto. Avec ce paramètre, le téléphone sans fil recherche automatiquement un système et s'y connecte.

Select

Appuyez sur cette touche (voir écran).

L'indication **System selected** s'affiche.

Informations système

Le menu **Information** affiche des informations générales sur votre téléphone sans fil et votre connexion au réseau.

Lorsque vous êtes dans le menu **Settings** :



Sélectionnez System.



Sélectionnez Information.



Appuyez sur cette touche.

Vous pouvez visualiser les informations suivantes :

IPEI	Numéro d'enregistrement GAP global unique pour le téléphone sans fil.
IPDI	Numéro d'enregistrement GAP global unique pour la carte SIM.
SW Version	Version du logiciel du téléphone sans fil.
AP SW version	Logiciel du module d'alarme. Si le module d'alarme n'est pas connecté, cela est indiqué par la mention NC (non connecté).

Remarque : *Vous ne pouvez pas modifier ces paramètres.*

Réglages sonores

Afin de répondre à vos besoins, votre téléphone sans fil est équipé de nombreuses options permettant de programmer et de régler le volume et la sonnerie. Vous disposez en outre d'une option vibreur.

Votre téléphone sans fil est livré avec un ensemble de réglages sonores standard pour la meilleure qualité audio. Dans certains environnements, par exemple dans un environnement bruyant, ces valeurs standard peuvent ne pas être réglées pour garantir une bonne qualité audio. Il existe différents paramètres sur la carte SIM pour la conversation normale et pour l'utilisation du haut-parleur ou du casque. Demandez à votre administrateur système si vous avez besoin d'un paramètre différent.

Contrôle du volume

Régalez le volume de l'écouteur à l'aide des touches de volume. Voir section "[Description](#)" à la page 8 pour localiser les touches de volume.

Pour activer ou désactiver le micro pendant un appel, voir section "[Désactiver le micro](#)" à la page 40.

Volume du haut-parleur

Lorsque vous effectuez un appel, les touches de volume affectent le volume du haut-parleur. Cela est utile lorsque vous entrez, par exemple, dans une salle des machines.

Appuyez sur les touches de volume pour régler le volume du haut-parleur pendant un appel.

Le niveau du volume est défini et maintenu ainsi jusqu'à ce qu'il soit de nouveau réglé.

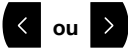
Volume de la sonnerie

Il existe 5 niveaux de sonnerie et un niveau silencieux. Vous pouvez régler le volume de la sonnerie via le menu **Alert signals**.



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.



Sélectionnez Settings.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Settings.

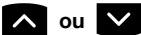
Une liste contenant les paramètres disponibles s'affiche.



Sélectionnez Alert signals.



Sélectionnez Volume.



Sélectionnez le niveau de volume souhaité.

Vous avez 6 choix possibles : **Level 1 à 5** ou **Silent**.

Si vous voulez entendre le niveau de volume pendant le réglage :

Play

Appuyez sur cette touche (voir écran).

Le volume sélectionné est émis jusqu'à ce que vous appuyiez sur **Stop** ou **Select**.

Select

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le volume (voir écran).

Le volume sélectionné s'affiche.

Sonneries silencieuses

Pour désactiver la sonnerie avant de répondre à un appel, voir section "**Désactiver la sonnerie**" à la page 25. Voir section "**Description**" à la page 8 pour la localisation de la touche Secret.

Vous pouvez également désactiver la sonnerie de manière permanente. Lorsque le téléphone sans fil est hors ligne (mode repos) :

Appuyez sur la touche Secret située sur le côté droit du téléphone sans fil et maintenez-la enfoncée.

Le pictogramme *Sonnerie désactivée* s'affiche. Désormais, seule la DEL rouge vous informe d'un appel entrant.

Remarque : Ce paramètre est ignoré en cas de messages de priorité élevée. Cette opération désactive également les sonneries de message.

Appuyez sur la touche Secret et maintenez-la enfoncée pour réactiver la sonnerie.

Le pictogramme *Sonnerie désactivée* disparaît.

Sonneries



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.



ou

Sélectionnez Settings.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Settings.

Une liste contenant les paramètres disponibles s'affiche.



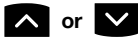
Sélectionnez Alert signals.



Sélectionnez Ring signals.



Appuyez sur cette touche.



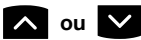
ou

Sélectionnez le type d'appel souhaité.

Vous pouvez modifier la sonnerie pour les appels internes, les appels externes ou les rappels automatiques.



Appuyez sur cette touche.



ou

Sélectionnez la sonnerie souhaitée.

Les sonneries disponibles sont les suivantes : **Beep, Low, Medium, High** et **Mixed**.

Play

Si vous voulez entendre la nouvelle sonnerie pendant le réglage :

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La sonnerie sélectionnée est émise jusqu'à ce que vous appuyiez sur **Stop** ou **Select**.

Select

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonnerie (voir écran).

La sonnerie sélectionnée s'affiche.

Bip des touches

Utilisez cette fonction si vous souhaitez qu'un bip soit émis chaque fois que vous appuyez sur une touche.



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.



Sélectionnez Settings.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Settings.

Une liste contenant les paramètres disponibles s'affiche.



Sélectionnez Alert signals.



Sélectionnez Key beep.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La case à cocher Key beep est sélectionnée/désélectionnée.

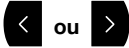
Vibreur

Vous pouvez activer le vibreur au lieu de la sonnerie pour indiquer l'arrivée d'appels entrants et de messages.



Appuyez sur cette touche.

Le dernier onglet utilisé est sélectionné.



Sélectionnez Settings.



Appuyez sur cette touche pour accéder au menu Settings.

Une liste contenant les paramètres disponibles s'affiche.



Sélectionnez Alert signals.



Sélectionnez Vibrator.

Change

Appuyez sur cette touche (voir écran).

La case à cocher Vibrator est sélectionnée/désélectionnée. Vous êtes désormais informé des appels par le vibreur et la sonnerie. Si vous souhaitez être informé des appels uniquement par le vibreur, vous devez d'abord désactiver la sonnerie.

Conseils pratiques

Connexion entre des lignes réseau

La plate-forme de communication BusinessPhone vous permet d'établir une déviation des appels externes, une conférence avec plusieurs participants externes ou de transférer un appel externe vers une autre destination externe (un téléphone mobile, par exemple). Ces fonctions sont très utiles dans votre vie professionnelle quotidienne.

Remarque : *Lorsque vous utilisez ces fonctions, votre plate-forme de communication BusinessPhone occupe au moins deux lignes réseau.*

Toutefois, la connexion de plusieurs lignes réseau peut présenter certains inconvénients. Par conséquent, nous aimerions attirer votre attention sur ce qui suit :

- **Ne transférez pas d'appels externes vers une boîte vocale externe, des systèmes d'information ou des correspondants externes avant d'avoir reçu une réponse à votre appel.**
- **Évitez de dévier les appels vers des correspondants avant qu'ils répondent à votre appel.**
- **Si vous êtes connecté à deux lignes réseau, annulez un appel en appuyant sur les touches R et 1.**

Si les correspondants externes ne sont pas des personnes (boîte vocale, systèmes d'information informatisés, standards automatiques, etc.), la connexion aux lignes réseau peut prendre beaucoup de temps, ce qui peut s'avérer coûteux. En outre, ces appels peuvent occuper deux lignes réseau de votre système. Vous pouvez limiter les connexions entre les lignes réseau en reprogrammant votre système.

Pour plus d'informations, contactez votre administrateur système ou notre service clients.

Installation

Ce chapitre indique comment connecter et charger la batterie de votre téléphone sans fil. Il contient également les procédures pour l'installation et la maintenance de votre téléphone sans fil.

Batterie

La batterie est une batterie NiMH rechargeable placée au dos du téléphone sans fil.

Chargement de la batterie

La batterie a besoin d'être chargée lorsque le pictogramme **Batterie** sur l'écran est à moitié vide ou vide.

Placez le téléphone sans fil dans le chargeur. Un bip indique la connexion avec le chargeur. L'état de chargement est indiqué par le pictogramme **Batterie** sur l'écran. Il faut environ 1 heure pour charger complètement votre téléphone sans fil. Cela est indiqué par un pictogramme **Batterie** plein. Si le téléphone sans fil est placé éteint dans le chargeur, il est activé automatiquement après 2 minutes.

Remarque : *Si un appel est connecté alors que le téléphone sans fil se trouve dans le chargeur, l'appel est déconnecté.*

Retrait de la batterie.

La batterie est fixée par une vis et deux crochets. Pour retirer la batterie, utilisez une petite pièce de monnaie et tournez la vis en position horizontale. Retirez la batterie en poussant la vis. Lors de la remise en place de la batterie, la vis doit être en position horizontale.

Remarque : Évitez d'utiliser un tournevis, celui-ci pouvant endommager la vis.

Chargeurs

Chargeur de bureau pour le téléphone sans fil DT412/DT422

Le chargeur de bureau est utilisé pour charger votre téléphone sans fil, mais également comme support lorsque vous vous trouvez à un endroit fixe, par exemple à votre bureau. Sa conception inclinée facilite l'utilisation du mode mains libres, c'est-à-dire du haut-parleur. Le chargeur est livré avec un câble d'alimentation enfichable et branché dans une prise murale standard.

Support de chargement

Remarque : Voir également le manuel d'utilisation distinct fourni avec votre téléphone sans fil.

Le support de chargement permet de charger votre téléphone sans fil et/ou les batteries de rechange. Pour le chargement des batteries de rechange, un adaptateur est nécessaire. Le support de chargement mural et son câble d'alimentation constituent un système modulaire qui autorise plusieurs configurations d'installation.

Chaque câble d'alimentation peut supporter plusieurs supports de chargement avec quatre positions pour les téléphones sans fil et/ou les batteries dans chaque support (voir les caractéristiques techniques du support de chargement).

Le téléphone sans fil ne faisant pas la distinction entre un chargeur de bureau et le support de chargement, il est recommandé de désactiver la sonnerie d'alarme lorsque le téléphone est placé dans un support (voir section "[Réglages sonores](#)" à la page 101). Il existe également un paramètre SIM pouvant être défini dans la carte SIM par votre administrateur système.

Clip de ceinture

Le clip situé au dos du téléphone sans fil vous permet de fixer ce dernier à une ceinture ou autre. Il est également possible de remplacer le clip par un clip de type émerillon ou, si le clip est inutile, de le remplacer par un cache.

Remplacer le clip de type fermeture éclair

Un clip de ceinture de type fermeture éclair est monté sur le téléphone sans fil à la livraison. Ce clip peut être remplacé par un cache fourni à la livraison ou par un clip de ceinture de type émerillon pouvant être commandé séparément.

L'outil nécessaire est un embout Pozidriv de taille 1.

Dévissez et remplacez le clip.

Carte SIM

Tous vos paramètres personnels du téléphone sans fil sont programmés et sauvegardés dans la carte SIM (module d'identité d'abonné).

Cette carte vous offre une certaine mobilité, car elle peut être insérée facilement dans un autre téléphone sans fil, vous permettant ainsi d'effectuer des appels, d'en recevoir et de garder tous vos paramètres personnels, tels que l'annuaire, l'identité, la sonnerie d'alerte ainsi que vos fonctions définies sur les touches de fonction et les touches rapides.

Changement de carte SIM

Retirez la batterie comme indiqué.

Voir section "[Batterie](#)" à la page 107.

Retirez la carte SIM en la faisant glisser.

Insérez la nouvelle carte SIM et positionnez-la en la faisant glisser.

Référence

Cette section décrit la terminologie utilisée sur l'écran, les signaux de communication du téléphone, les caractéristiques techniques, les pièces de rechange et les accessoires.

Terminologie

La liste ci-dessous explique les termes pouvant apparaître sur l'écran.

Terminologie utilisée dans l'écran

<i>Terme</i>	<i>Signification</i>
IPEI	International Portable part Equipment Identity : identité unique affectée à votre téléphone sans fil par le fabricant.
IPDI	International Portable part Equipment Identity : identité unique affectée à votre carte SIM.
PARK	Portable Access Rights Key : identité unique affectée à votre réseau.
SW	Version du logiciel du téléphone sans fil.
AP SW version	Version du logiciel du module d'alarme.

Signaux du téléphone

Le téléphone sans fil indique visuellement et par des sons certains événements, comme indiqué ci-dessous.

<i>Signal</i>	<i>Signification</i>
Témoin d'avertissement rouge	Appel entrant. Message en attente.

Le téléphone sans fil émet également des sonneries et des signaux d'alarme.

<i>Son</i>	<i>Signification</i>
Sonnerie	Appel entrant.
Signal d'alarme	1 bip court : le téléphone sans fil est hors de la zone de couverture du système de base. Bip de message : message entrant. Alarme d'immobilité ou détection Gîte sur le point d'être envoyée (téléphone sans fil DT422 uniquement)
Bip des touches	Vous entendez un bip chaque fois que vous appuyez sur une touche (si cette option est sélectionnée).

Caractéristiques techniques

DECT GAP

Le téléphone sans fil bénéficie des avantages uniques du DECT GAP (Digital Enhanced Cordless Telecommunications Generic Access Profile). Cela signifie que la qualité de la voie est aussi bonne que sur les téléphones fixes conventionnels. Le DECT GAP permet l'interopérabilité avec d'autres produits du fabricant.

Téléphone sans fil

Alimentation

Batterie Kit NiMH 550 mAh

Normes et réglementations

Normes DECT EN 301 406, TBR10, TBR22

Normes CEM EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 55022 classe B

Norme basse tension EN 60950

SAR EN 50360 (Europe), ACA RS 2001 (Australie)

Résistance

Protection du boîtier IP64, CEI 60529

Test de chute libre IEC 68-2-32 ED procédure 1
Jeté 12 fois de 1 m

Valeurs environnementales maximales pendant l'utilisation

Température 0 à +40 °C

Dimensions et poids

I x L x H 134 x 60 x 27 mm

Poids 140 g (avec la batterie)

Écran Écran éclairé, résistant aux rayures de 128 x 64 pixels avec caractères réglables dans deux tailles (jusqu'à 6 lignes de 20 caractères)

Clip Type fermeture éclair (standard) ou émerillon

Spécifications radio

SAR_{10g} (taux d'absorption spécifique) 0,02 mW/g

Performance

Autonomie en veille Jusqu'à 80 heures (téléphone sans fil DT422 : jusqu'à 40 heures si la localisation et les alarmes sont activées)

Autonomie en communication Jusqu'à 8 heures

Temps de chargement 1 heure

Volume

Sonnerie Volume ajustable sur cinq niveaux jusqu'à env. 100 dB (A) à 10 cm

Écouteur Ajustable sur quatre niveaux

Annuaire

Longueur de nom maximale 16 caractères

Longueur de numéro maximale 22 chiffres

Entrées 100

Interfaces externes

Interface utilisateur Écran avec caractères et pictogrammes, touches de fonction, touche de navigation, touche Menu, touche d'appel, clavier alphanumérique, touches de volume et touche Secret sur le côté. Touche d'alarme (téléphone sans fil DT422 uniquement)

Connecteur accessoire Connecteur de casque en option.

Caractéristiques

Téléphone sans fil et de messagerie, résistant à l'eau (IP64), fonction mains libres, carte SIM pour les paramètres personnels et d'identité, jusqu'à 10 modes avec paramètres personnalisés, 3 touches de fonction programmables pour chaque mode, 10 touches rapides programmables, verrouillage du clavier manuel ou automatique, indication de la date et de l'heure, distinction entre les appels internes et externes, sonnerie facilement désactivable, vibreur, haut-parleurs distincts pour la sonnerie et le mode mains libres, envoi/réception de messages, identification des appelants (si disponible), liste des appels (20 numéros), accès jusqu'à 4 systèmes téléphoniques DECT GAP, activation/désactivation du bip des touches, mètre de charge de batterie. Fonctions d'alarme optionnelles (téléphone sans fil DT422 uniquement) : bouton-poussoir, alarme d'immobilité et détection Gîte

Accessoires optionnels

Vous pouvez personnaliser votre téléphone Ericsson selon vos besoins. Tous les accessoires suivants sont en option. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre revendeur Ericsson.

Clip ceinture, de type émerillon

Le clip de ceinture standard peut être remplacé par un clip de ceinture de type émerillon spécial qui fixe votre téléphone sans fil à votre ceinture.

Housse en cuir

La housse en cuir est conçue spécialement pour le téléphone sans fil. La housse est livrée avec le clip de ceinture de type émerillon et le téléphone sans fil est entièrement opérationnel dans la housse.

Casque

Un casque est recommandé si vous utilisez souvent le téléphone et/ou vous souhaitez avoir les deux mains libres. Le téléphone sans fil est équipé d'un connecteur de casque spécial qui est résistant à l'eau. Le casque est livré dans trois versions : avec le micro intégré dans le câble (type GSM), avec le micro dans un support et avec une protection auditive (Peltor). Un adaptateur est également disponible qui permet la connexion d'autres types standard de casques Peltor.

Remarques :

Le téléphone sans fil doit être équipé du connecteur de casque monté en usine.

Le bouton de réponse du casque n'est actif que pendant un appel ou lorsque le téléphone sonne et ne peut pas être utilisé pour avoir une ligne lorsqu'un appel est effectué.

Chaîne de sécurité

La longueur de la chaîne de sécurité est de 800 mm. Fixez une extrémité au clip de ceinture de type fermeture éclair et l'autre extrémité, par exemple, à votre poche.

Dépannage

Cette section contient des informations permettant de résoudre les problèmes de fonctionnement fréquents ainsi que des explications sur les messages d'avertissement que vous pouvez recevoir.

En cas de problème, consultez la liste suivante. Si cette liste de contrôle ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre administrateur système. Si d'autres personnes rencontrent les mêmes problèmes, il peut s'agir d'une erreur système.

Défaut / Affichage	Cause probable	Action ou commentaires
Le téléphone sans fil ne s'allume pas.	La batterie est faible.	Chargez la batterie.
L'écran est vide.	La batterie est faible ou le téléphone sans fil est défectueux.	Chargez la batterie ou contactez votre administrateur système.
Il n'y a pas de sonnerie.	Le pictogramme de sonnerie désactivée s'affiche ou le téléphone sans fil est défectueux.	Pictogramme affiché = activez la sonnerie.
Le pictogramme de batterie clignote.	La batterie est faible ou le téléphone sans fil est défectueux.	Chargez la batterie ou contactez votre administrateur système.
Le pictogramme d'appel disparaît après 2 secondes.	La batterie est faible ou le téléphone sans fil est défectueux.	Chargez la batterie ou contactez votre administrateur système.
Le témoin lumineux s'allume de manière permanente.	Le téléphone sans fil est défectueux.	Contactez votre administrateur système.

Défaut / Affichage	Cause probable	Action ou commentaires
Lors de l'ajout de noms à l'annuaire, un bit d'erreur est émis	La mémoire est saturée, vous ne pouvez pas ajouter de nouveaux noms.	Supprimez un nom.
Wrong SIM	La carte SIM n'est pas compatible avec la version du logiciel du téléphone sans fil.	Contactez votre administrateur système.
Check SIM card	Il n'y a pas de carte SIM.	Insérez la carte SIM ou contactez votre administrateur système.
Keys locked Unlock	Le clavier est verrouillé.	Appuyez sur la touche Menu puis sur ✕.
No system	Impossible d'établir une connexion au système, le téléphone sans fil n'est pas enregistré ou hors de la zone de couverture.	Contactez votre administrateur système.

Glossaire

Appel en attente

Cette fonction permet de mettre en file d'attente un appel vers une extension occupée. Voir section "[Appels sortants](#)" à la page 27.

Appel IP

Appel interne envoyé via un réseau de données interne (LAN ou WAN). Voir section "[Appels IP](#)" à la page 75.

Boîte vocale

Le système de boîte vocale gère les messages laissés par vos correspondants ou envoyés par vous-même pendant votre absence. Voir section "[Messages](#)" à la page 53.

Code client

Cette fonction permet d'imputer le coût d'un appel à un code client. Voir section "[Code client](#)" à la page 74.

Composition de numéros abrégés

Appel effectué vers un numéro préprogrammé en composant un code ou en appuyant sur une touche. Numéros abrégés communs : toutes les extensions peuvent les utiliser. Voir section "[Numéros abrégés communs](#)" à la page 33.

Deuxième correspondant

Troisième personne pouvant être incluse dans une conversation en cours entre deux personnes. Cette connexion peut être interne ou externe. Voir section "[Pendant un appel](#)" à la page 39.

Déviation

Les appels entrants pour une extension sont déviés vers un autre numéro d'annuaire (extension, numéro abrégé commun, l'opérateur ou l'opératrice). Il existe trois types de déviation :

1. *Directe* : tous les appels vers une extension sont déviés directement.
2. *Sur non-réponse* : un appel est dévié s'il n'y a pas de réponse après un certain temps.
3. *Sur occupation* : un appel est dévié si l'extension est occupée.

Voir section "[Déviation d'appels](#)" à la page 44.

Extension

Tous les téléphones reliés au central PBX ont un numéro interne unique (jusqu'à 8 chiffres). Vous pouvez visualiser votre numéro.

Informations

Les appelants internes sont informés de votre absence et de l'heure de votre retour. Les appelants externes sont déviés vers l'opérateur ou l'opératrice qui dispose de ces mêmes informations. Il existe deux types d'informations :

1. *Informations textuelles préprogrammées.*
2. *Informations vocales.*

Intrusion

Cette fonction permet d'intervenir dans un appel en cours lorsque l'extension demandée est occupée. Voir section "[Appels sortants](#)" à la page 27.

Least Cost Routing

Cette fonction recherche automatiquement la voie d'acheminement la moins chère pour votre appel externe (il ne s'agit pas nécessairement de la distance la plus courte). Voir section "[Least Cost Routing](#)" à la page 76.

Ligne à distance

Ligne externe du réseau privé.

Ligne de jonction

Une ligne de jonction est identique à une ligne réseau. Elle peut être numérique ou analogique.

Message

Vous pouvez envoyer un message à n'importe quelle extension. Cette fonction est utile lorsque l'extension est occupée ou ne répond pas. Il existe trois types de message :

1. *Message de rappel.*
2. *Message textuel.*
3. *Message vocal.*

Voir section "[Messages](#)" à la page 53.

Mise en attente

Pour mettre un appel en attente. Voir section "[Mettre un appel en attente](#)" à la page 43.

Mot de passe

Code à quatre chiffres nécessaire pour verrouiller votre extension, par exemple, et écouter les messages du système de boîte vocale. Vous pouvez définir votre propre mot de passe. Voir section "[Sécurité](#)" à la page 62.

Numéro d'annuaire

Numéros de 1 à 8 chiffres attribués aux extensions, aux lignes réseau ou comme numéros abrégés communs.

Outrepassement de la déviation

Cette fonction est utile pour passer les appels urgents à une extension sur laquelle la déviation est active. Voir section "[Extension déviée](#)" à la page 32.

PBX

Central privé. Il s'agit de votre système de commutation téléphonique (la plate-forme de communication BusinessPhone, par exemple).

Rappel automatique

Indication sur une extension occupée informant la personne que vous souhaitez lui parler. Voir sections "[Messages](#)" à la page 53 et "[Appels sortants](#)" à la page 27.

Secret

Cette fonction permet de désactiver temporairement le micro. Voir section "[Pendant un appel](#)" à la page 39.

Sélection directe à l'arrivée (DISA)

Si vous travaillez à l'extérieur, la fonction DISA vous permet d'effectuer vos appels externes (longue distance) par le biais du central PBX de votre société. Vous ne payez que la communication vers votre société. Voir section "[Numéros abrégés communs](#)" à la page 33.

Texte prédéfini

Message d'absence préprogrammé. Voir section "[Message d'absence](#)" à la page 49.

Transfert

Pendant un appel interne ou externe, vous pouvez consulter un correspondant, puis transférer l'appel vers un autre correspondant (interne ou externe). Voir sections "[Pendant un appel](#)" à la page 39 et "[Conseils pratiques](#)" à la page 106.

Explication des textes de l'écran

ABC	ABC
Accept	OK
Acknowledge	Accusé réception
Active Call...	Appel en cours...
Add	Ajouter
Alarm pack failure	Def.Pack Alarme
Alarm settings	Fonctions DATI
Alert signals	Signalisation
All entries deleted	Toutes entrées Effacées
All messages deleted	Messages Effacés
All numbers deleted	Numéros Effacés
Answer	Réponse
Answer method	Méthode Réponse
Answer	Réponse
AP SW version	AP SW version
Authentication	Code AC
Auto	Auto
Auto key lock	Blocage Tche auto
Auto loud	Ampli. Auto
Auto setting	Réglage auto
Back	Retour
Battery low	Batterie faible
Beep	Bip
C	C
Call list	Liste des appels
Callback	Rappel
Calling	Appel
Central phonebook	Annuaire centralisé
Change	Changer
Change modes	Modifié Modes
Change now!	Remplac. Immédiat
Change system	Changer système

Changes saved	Modification Sauvegardée
Check SIM card	Vérifier carte SIM
Clock	Heure
Clock set	Réglage horloge
Code changed	Code modifié
Contacts	Contacts
Dansk	Dansk
Data prefix	Préfixe Data
Data send	Envoyer Data
Data stored	Données Enregistrées
Data with prefix	Data avec Préfixe
Day	Jour
Delete	Effacer
Delete all	Effacer tout
Delete all entries?	Effacer toutes les entrées ?
Delete all messages?	Effacer les messages ?
Delete all numbers?	Eff. ts numéros ?
Delete entry?	Effacer entrée ?
Delete message?	Effacer message ?
Delete service?	Effacer service ?
Delete system?	Effacer système ?
Demo Mess	Demo Mess
Deutsch	Deutsch
Edit	Editer
Edit alarm data	Modif Data Alarme
English	English
Enter code	Entrer code
Enter data	Saisir Code
Enter name	Entrer nom
Enter number	Entrer numéro
Entry deleted	Entrée effacée
Entry not found	Entrée non Trouvée
Entry saved	Entrée Enregistrée
Español	Español
Exit	Sortie
External call	Appel Ext
Find	Trouver
Français	Français
Function	Fonction
Functions	Fonctions
General	Généralités

General settings	Param. Généraux
High	Aiguë
Hot key	Touche Rapide
In charger	En charge
Information	Information
Internal call	Appel Int
IPDI	IPDI
IPEI	IPEI
Italiano	Italiano
Key beep	Bip touches
Keys locked Unlock	Clavier bloqué Débloquer
Language	Langue
Left	Gauche
Left soft key	Tche Fonct Gauche
Level 1	Niveau 1
Level 2	Niveau 2
Level 3	Niveau 3
Level 4	Niveau 4
Level 5	Niveau 5
Listen	Ecoute
Local phonebook	Répertoire SIM
Lock phone	Bloquer tél.
Loud	Ampli.
Low	Grave
Man down alarm Off	Detect Gîte Non
Man down alarm On	Detect Gîte Oui
Man-down	Détection Gîte
Man-down On/Off	Detect Gîte Oui/Non
Manual absent	Absence Manuelle
Manual Absent Off	Abs Manuelle Non
Manual Absent On	Abs Manuelle Oui
Manual setting	Réglage manuel
Medium	Moyen
Message list	Liste des messages
Messages	Messages
Middle	Centre
Middle soft key	Tche Fonct Centre
Mixed	Mixte
Mode 2	Mode 2
Mode 3	Mode 3
Mode 4	Mode 4

Mode 5	Mode 5
Mode 6	Mode 6
Mode 7	Mode 7
Mode 8	Mode 8
Mode 9	Mode 9
Modes	Modes
Month	Mois
Muted	Silence
Name	Nom
NC	NC
Nederlands	Nederlands
New	Nouveau
New message rotated	Nouv. Msg. Pivoté
No	Non
No Access	Pas de réseau
No system	Pas de système
No-movement	Immobilité
No-movement/ Man-down Alarm	Immobilité/ Gîte
No-movement Off	Immobilité Non
No-movement On	Immobilité Oui
No-movementOn/Off	Immobilité Oui/Non
Normal	Normal
Norsk	Norsk
Not registered	Non enregistré
Not used	Non utilisé
Number deleted	Numéro effacé
Number stored	Numéro Enregistré
Number	Numéro
Ok	OK
Open phonebook	Ouvrir Annuaire
Open services	Ouvrir Services
Options	Options
Ordinary	Normal
Outdoor	Outdoor
Owner ID	ID propriétaire
P	P
PARK	PARK
Pause	Pause
Personal Alarm	Volontaire
Phone call	Appel
Phone locked	Tél. bloqué

Phone locked Enter code	Tel.bloqué Saisir Code
Phonebook	Répertoire
Play	Ecouter
Português	Português
Pull cord alarm Off	Arrachement Non
Pull cord alarm On	Arrachement Oui
Pull-cord	Arrachement
Pull-cord Alarm	Arrachement
Pull-cord On/Off	Arrachement Oui/Non
Quick answer	Rapide
R	R
Reg. fail	Echec Enregistrement
Register	Enregistrer
Registering	Enregistre...
Registration deleted	Enregistrement effacé
Registration OK	Enregistrement OK
Reject	Rejeter
Reply	Réponse
Right	Droite
Right soft key	Tche Fonct Droite
Ring signals	Sonneries
Save	Sauver
Save all	Sauvegarder tout
Searching	Recherche...
Select	Choisir
Select function	Choisir fonction
Select system	Choisir système
Send	Envoi
Sending	Envoi
Service deleted	Service effacé
Service list full	Liste service pleine
Services	Services
Set	Valider
Set lock code	Saisir Code
Settings	Paramètres
Short-cut	Raccourcis
Silent	Silent
Small	Petit
SMS	SMS
SMS address	N° Destinataire
Soft key	Touche Fonction

Stand-by view	Ecran veille
Stop	Stop
Suomi	Suomi
Svenska	Svenska
SW version	Version logiciel
Switch off	Eteindre
Switch on?	Allumer ?
System	Système
System A	Système A
System B	Système B
System C	Système C
System D	Système D
System selected	Système choisi
T	T
Test Alarm	Appel Test
Test func	Fonction Test
Text size	Taille texte
Time	Heure
Vibrator	Vibreur
Voice mail	Mess.Vocale
Volume	Volume
Wrong format	Format erroné
Wrong SIM	Wrong SIM
Year	Année
Yes	Oui

Index

A

Accéder à l'annuaire 35
 Accessoires optionnels 115
 Aide-mémoire 71
 Ajouter un nom et un numéro à l'annuaire 36
 Alarme 80

- Alarme d'immobilité et détection Gîte 82
- Alarme volontaire 81
- Appel automatique après 81
- Appel Test 82
- Avec des informations 80

 Alarme avec des informations 80
 Alarme d'immobilité 82
 Alarme volontaire 81
 Allumer/éteindre 23
 Annuaire 34

- Accéder 35
- Ajouter un nom et un numéro 36
- Effacer un nom et un numéro 38
- Effectuer un appel 35
- Modifier un nom et un numéro 37
- Sauvegarder un numéro de la liste des appels dans l'annuaire 36

 Appel automatique après une alarme 81
 Appel en attente 32, 42
 Appel interne 40
 Appel Test 82
 Appels entrants 24

- Changer de mode de réponse 26
- Mains libres 25
- Répondre aux appels 24

 Appels IP 75
 Appels sortants 27

- Appel en attente 32
- Composer un numéro de la liste des appels 30
- Composer un numéro via une touche rapide ou de fonction 33
- Effectuer des appels 27

Extension déviée 32
 Extension occupée 32
 Intrusion 32
 Mains libres 29
 Numéros abrégés 33
 Numéros abrégés communs 33
 Rappel automatique 31
 Recomposer le dernier numéro externe 29
 Autres fonctions 70

- Aide-mémoire 71
- Appels IP 75
- Code client 74
- Configuration en parallèle 70
- Least Cost Routing 76
- Mise en réseau 75
- Parlophone 72
- Sélection directe à l'arrivée (DISA) 73
- Tonalités DTMF 75

B

Batterie 107
 Bienvenue 4
 Bip des touches 104

C

Caractéristiques techniques 112
 Carte SIM 109
 Changement de système 99
 Changer de mode de réponse 26
 Changer de modes 85
 Changer la taille du texte 95
 Changer le service 87
 Chargement de la batterie 107
 Chargeurs 108
 Clip de ceinture 109
 Code client 74
 Composer un numéro de la liste des appels 30
 Composer un numéro via une touche rapide ou de fonction 33

Conférence 42
 Configuration en parallèle 70
 Connexion entre des lignes réseau 106
 Conseils généraux 7
 Conseils pratiques 106
 Connexion entre des lignes réseau 106
 Contrôle du volume 101
 Copyright 5
 Créer un nouveau service 88

D
 Déclaration de conformité 5
 Dépannage 116
 Désactiver le micro 40
 Description 8
 Allumer/éteindre le téléphone sans fil 23
 Info écran 11
 Sonneries 22
 Système de menus 15
 Tonalités 21
 Détection GtE 82
 Déviation d'appels 44
 Déviation individuelle 45
 Déviation lorsqu'il n'y a pas de réponse 44
 Déviation lorsque l'appelant reçoit une tonalité occupé 44
 Déviation vers une destination fixe 45
 Suivez-moi 47
 Déviation individuelle 45
 Déviation lorsqu'il n'y a pas de réponse 44
 Déviation lorsque l'appelant reçoit une tonalité occupé 44
 Déviation vers une destination fixe 45
 DISA 73

E
 Écriture de texte 77
 Éditer un service 88
 Effacer un message 52
 Effacer un nom et un numéro de l'annuaire 38
 Effacer un service 89
 Effectuer des appels 27
 Effectuer un appel via l'annuaire 35
 Entrer un message 50
 Envoi d'un message vocal 59
 Envoyer un message 60
 Extension déviée 32
 Extension occupée 32

F
 Fonction d'enregistrement 61
 Fonctions DATI 91
 Fonctions de groupe 66
 Interception d'appels de groupe 66
 Recherche dans un groupe 67
 Sonnerie générale 66

G
 Garantie 5
 Glossaire 118

I
 ID propriétaire 98
 Important 6
 Conseils généraux 7
 Préparation avant l'utilisation 6
 Info écran 11
 Informations 49
 Installation 107
 Batterie 107
 Carte SIM 109
 Chargeurs 108
 Clip de ceinture 109
 Interception d'appels de groupe 66
 Intrusion 32

L
 Langue 95
 Least Cost Routing 76

M
 Message d'absence 49
 Effacer 52
 Entrer 50
 Sauvegarder 52
 Message d'accueil personnel 55
 Messages 53
 Envoi d'un message vocal 59
 Envoyer 60
 Fonction d'enregistrement 61
 Message d'accueil personnel 55
 Messages vocaux et de rappel 59
 Notification externe de message 57
 Protection par mot de passe 53
 Système de boîte vocale individuelle 54
 Vérifier et sauvegarder 58
 Messages vocaux et de rappel 59
 Mettre un appel en attente 43
 Mise en réseau 75

Mode mains libres 39
Modes 84
 Changer 85
Modifier le mot de passe 62
Modifier un nom et un numéro dans
l'annuaire 37

N

Notification externe de message 57
Numéros abrégés 33
Numéros abrégés communs 33

O

Outrepasser le verrouillage d'une extension 63

P

Paramètres 90
 Alarme 91
 Changer la taille du texte 95
 Horloge 96
 ID propriétaire 98
 Langue 95
 Réponse rapide 98
 Système 99
 Touches rapides et touches de fonction 91
 Verrouillage automatique des touches 97
Paramètres de l'horloge 96
Parlophone 72
Pendant un appel 39
 Appel en attente 42
 Appel interne 40
 Conférence 42
 Désactiver le micro 40
 Mains libres 39
 Mettre un appel en attente 43
 Mode mains libres 39
 Transfert 41
Préparation avant l'utilisation 6
Protection par mot de passe 53

R

Rappel automatique 31
Recherche dans un groupe 67
Recomposer le dernier numéro externe 29
Référence 110
Réglages sonores 101
 Bip des touches 104

Contrôle du volume 101
Sonneries 103
 Vibreur 105
Répondre aux appels 24
Réponse rapide 98

S

Sauvegarder un message 52
Sauvegarder un numéro de la liste des appels
dans l'annuaire 36
Sécurité 62
 Modifier le mot de passe 62
 Outrepasser le verrouillage d'une
 extension 63
 Verrouiller le clavier 64
 Verrouiller une extension 64
 Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans
 fil 65
Sélection directe à l'arrivée (DISA) 73
Services 87
 Changer 87
 Créer 88
 Éditer 88
 Effacer 89
Signaux du téléphone 111
Sonnerie générale 66
Sonneries 22, 103
Suivez-moi 47
Système 99
Système de boîte vocale individuelle 54
Système de menus 15



T

Terminologie sur l'écran 110
Tonalités 21
Tonalités DTMF 75
Touches rapides et touches de fonction 91
Transfert 41









V

Vérifier et sauvegarder les messages reçus 58
Verrouillage automatique des touches 97
Verrouiller le clavier 64
Verrouiller une extension 64
Verrouiller/déverrouiller le téléphone sans fil 65
Vibreur 105


Répondre aux appels

- Répondre : 
- Mains libres :  (Touche de raccourci du milieu)
- Désactiver la sonnerie : Appuyez sur Mute (Secret) sur le côté droit du téléphone

Effectuer des appels

- Appels normaux : N° extension  ou 0 N° externe 
- Recomposer dernier n° externe : * * * 
- Touche de raccourci (pré-programmée) : 0 - 9 ou Appuyez sur la touche de raccourci
- Composez un numéro depuis la liste des appels :  
- Rappel automatique : 5  (Décrochez lorsque vous êtes rappelé)
- Appel en attente : 4 (Restez "décroché")
- Intrusion : 8
- Extension déviée :  * 6 0 * N° extension #
- N° abrégé commun : N° abrégé commun 

Haut-parleur (Mains libres)

- Activer/désactiver pendant l'appel en cours :  (Touche de raccourci du milieu)

Appel interne

- Conversation en cours : R Appel 3e personne



Transfert

- Transférer un appel : R Appel 3e personne  (avant ou après la réponse)










Conférence

- Établir une conférence : R Appel 3e personne R 3

Aide-mémoire

- Aide-mémoire (24 h) : * 3 2 *
Heure de rappel # 
- Annuler l'aide-mémoire : # 3 2 # 

Déviation d'appels

- Dévié fixe : * 2 1 # 
- Annuler : # 2 1 # 
- Dévié interne individuelle : * 2 1 *
Nouveau n° # 
- Annuler : # 2 1 # 
- Suivez-moi, déviation depuis la position de réponse : * 2 1 *
Votre n° *
Nouveau n° # 
- Annuler : # 2 1 * Votre n° # 
- Dévié externe :
Programmer : * 2 2 *
Code accès ligne
N° externe # 
- Annuler : # 2 2 # 
- Réactiver : * 2 2 * # 

Grâce à son avance technologique continue, Ericsson invente le futur des communications Internet mobiles et à large bande. Fournisseur de solutions innovantes dans plus de 140 pays, Ericsson participe à la création des plus grandes sociétés de communication du monde.

Ericsson Enterprise AB
Tous droits réservés.
Pour toute question relative au produit, veuillez contacter votre revendeur agréé Ericsson Enterprise. Venez également visiter notre site à l'adresse suivante : www.ericsson.com/enterprise

© Ericsson Enterprise AB 2003
FR/LZTBS 160 355/1 R1A

